

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Question?  
Contact  
Philips

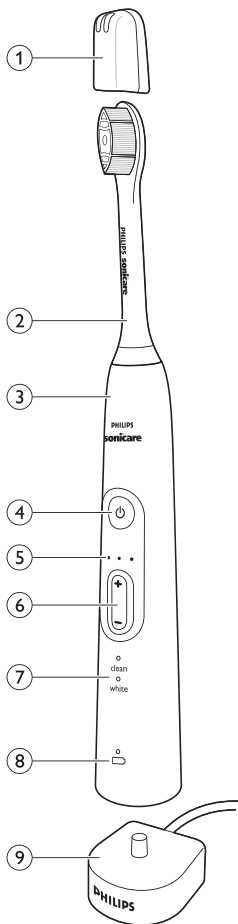


## HealthyWhite+



**PHILIPS**  
**sonicare**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>17</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>31</b>
<b>EESTI</b>	<b>43</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>55</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>66</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>79</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>92</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>103</b>
<b>POLSKI</b>	<b>114</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>127</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>139</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>153</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>165</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>176</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>188</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### **Danger**

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### **Warning**

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

### **Caution**

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.

## 8 ENGLISH

- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### **General description (Fig. 1)**

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off and mode button
- 5 Intensity level indicator



- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Mode indicator
- 8 Battery level indicator
- 9 Charger

*Note: The content of the box may vary based on the model purchased.*

## Preparing for use

### Attaching the brush head

---

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle. (Fig. 2)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

*Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head.*

### Charging the appliance

---

- 1 Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
  - ▶ The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging.

*Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Philips Sonicare may be used before it is fully charged.*

## Using the appliance

### Brushing instructions

---

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 4)

*Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.*

## 10 ENGLISH

- 3 Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 5).

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').*

- 7 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).
- 8 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 7).

The Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

*Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.*

*Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode with high intensity must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.*

## Brushing modes

---

### Clean mode

The ultimate in plaque removal (default mode).

### White mode

To brighten and polish your front teeth.

- 1** Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
- 2** Press the power on/off and mode button again before 2.5 seconds to switch to White mode.
- 3** Press the power on/off and mode button after 2.5 seconds to pause the Philips Sonicare.

### Intensity levels

---

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

*Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, press the + intensity level button to increase intensity or the - intensity level button to decrease intensity at any time during the brushing cycle.*

### Battery status (when handle is not on charger)

---

- A flashing yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A flashing green battery level indicator indicates a moderate charge.
- A solid green battery level indicator indicates a full charge.

*Note: If you hear 5 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means that you have to recharge the battery. When the battery is completely empty, the Philips Sonicare switches off. Place the Philips Sonicare on the charger to charge it (Fig. 3).*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Philips Sonicare on the charger when not in use.*

### Features

#### Smartimer

---

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

#### Easy-start

---

- The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare.
- This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated.

#### **Activating or deactivating the Easy-start feature:**

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

*Note: Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.*

*Note: Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.*

#### Quadpacer

---

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle (Fig. 6).

**Activating or deactivating the Quadpacer feature:**

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Quadpacer feature has been activated.
- To deactivate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Quadpacer feature has been deactivated.

**Charger confirmation**

---

When the charger confirmation feature is activated, the handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare model comes with the charger confirmation feature deactivated.

**Activating or deactivating the charger confirmation feature:**

Place the handle on the charger.

- To activate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green twice to indicate that the charger confirmation feature has been activated.
- To deactivate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow once to indicate that the charger confirmation feature has been deactivated.

**Cleaning**

The Philips Sonicare should be cleaned regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean the Philips Sonicare may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

**Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.**

### Toothbrush handle

---

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 8).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

### Brush head

---

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 9).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

### Charger

---

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

### Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

### Replacement

#### Brush head

---

- Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

## Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 10).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 11).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.**

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.
- 2** Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 12).
- 3** Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 1 cm above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 13).

**You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.**

## 16 ENGLISH

- 4** Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 14).
- 5** Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released. (Fig. 15)
- 6** Remove the rubber battery cover (Fig. 16).
- 7** Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 17).
- 8** Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 18).
- 9** Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 19).

**Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.**

- 10** Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

### **Guarantee and support**

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### **Guarantee restrictions**

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.



## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips!  
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.bg/welcome](http://www.philips.bg/welcome).

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или близо до вода във вана, мивка и т.н. Не потапяйте зарядното във вода или каквато и да е друга течност. След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

### Предупреждение

- Захранващият кабел не може да бъде заменян. При повреда в кабела зарядното устройство трябва да се изхвърли.
- За да избегнете злополуките, винаги заменяйте повреденото зарядно устройство само с оригинално такова.
- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.

- Не използвайте уреда, ако някоя негова част е повредена (главата, дръжката на четката или зарядното устройство). Този уред няма части, които могат да се подменят от потребителя. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вижте раздел „Гаранция и поддръжка“).
- Този уред може да се използва от деца с възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възприятия или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда, освен ако децата не са на възраст 8 години или повече и са под надзор.

### **Внимание**

- Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.
- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Консултирайте се с вашия зъболекар, ако след използването на тази четка за зъби се появи

прекомерно кървене или ако кървенето продължи да възниква след 1 седмица на използване. Също така се консултирайте със своя зъболекар, ако изпитвате неудобство или болка, когато използвате четката Sonicare.

- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.
- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Четката Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначена за използване върху множество пациенти в дентална практика или клиника.
- Прекратете използването на главата на четката, ако косъмчетата са смачкани или огънати. Подменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-често, ако се появят признаци за износване. Не използвайте други глави на четки, освен препоръчаните от производителя.

- Ако вашата паста за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или бикарбонат (често срещани в избелващите пасти за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата на четката със сапун и вода. Това ще предотврати евентуално напукване на пластмасата.

### **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

---

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

### **Общо описание (фиг. 1)**

- 1** Хигиенично капаче за пътуване
- 2** Глава на четката
- 3** Дръжка
- 4** Вкл./изкл. на захранването и бутон за режим
- 5** Индикатор за ниво на интензивност
- 6** Бутон за ниво на интензивност (+ и -)
- 7** Индикатор за режим
- 8** Индикатор за заряда на батерията
- 9** Зарядно устройство

*Забележка: Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.*

## Подготовка за употреба

### Поставяне на главата на четката

- 1 Подравнете главата на четката, така че косъмчетата да сочат към предната част на дръжката. (фиг. 2)
- 2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

*Забележка: Главите за четка Philips Sonicare имат отпечатани икони за лесно идентифициране на главата за четка.*

### Зареждане на уреда

- 1 Включете щепсела на зарядното устройство в контакта.
- 2 Поставете дръжката върху зарядното устройство (фиг. 3).
  - ▶ Мигащата светлина на индикатора за ниво на батерията показва, че четката за зъби се зарежда.

*Забележка: Пълното зареждане на батерията може да отнеме до 48 часа, но четката за зъби Philips Sonicare може да се използва и преди да е напълно заредена.*

## Използване на уреда

### Инструкции за четкане

- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Поставете косъмчетата на четката за зъби под малък ъгъл (45 градуса) към зъбите, натиснете здраво, така че косъмчетата да достигнат линията на венците или малко под нея. (фиг. 4)

*Забележка: Центърът на четката трябва да докосва зъбите постоянно.*

- 3 Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, за да включите Philips Sonicare.

- 4** Натиснете леко за максимална ефективност на четката за зъби Philips Sonicare и ѝ позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.
- 5** Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете да извършвате това движение по време на целия цикъл на четкане.
- 6** За почистване на вътрешните повърхности на предните зъби, наклонете дръжката на четката до наполовина изправено положение и направете няколко вертикални припокриващи четкащи движения на всеки зъб (фиг. 5).

*Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в устната кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadracer (вж. глава “Функции”).*

- 7** Четкайте всяка зона 30 секунди, за да се получи обща продължителност на четкане на зъбите 2 минути. Започнете със зона 1 (външната страна на горните зъби) и след това зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете със зона 3 (външната страна на долните зъби) и най-накрая зона 4 (вътрешната страна на долните зъби) (фиг. 6).
- 8** След като сте завършили цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време за да изчеткате дъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се появява оцветяване. Ако желаете, може да изчеткате и езика си с включена или изключена четка (фиг. 7).

Четката за зъби Philips Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети).
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

*Забележка: Уверете се, че скобите или денталните конструкции са добре залепени и не са повредени. Ако не, скобите или денталните конструкции могат да се повредят при контакт с главата на четката.*

*Забележка: Когато четката Philips Sonicare се използва за клинични изследвания, по подразбиране трябва да е избран 2-минутният режим "Почистване" с висока интензивност. Дръжката трябва да е напълно заредена и функцията Easy-start трябва да е деактивирана.*

---

## **Режими на четкане**

### **Режим на почистване**

Най-доброто почистване на плаката (режим по подразбиране).

### **Режим за избелване**

За изсветляване и полиране на предните ви зъби.

- 1** Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, за да включите Philips Sonicare.
- 2** Натиснете отново бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, преди да са изминали 2,5 секунди, за да превключите на избелващ режим.
- 3** Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим след 2,5 секунди, за да поставите Philips Sonicare на пауза.

---

## **Нива на интензивност**

- **Ниско:** индикатор с 1 светодиода
- **Средно:** индикатор с 2 светодиода
- **Високо:** индикатор с 3 светодиода

*Забележка: За регулиране на нивото на интензивността до следващо по-високо или по-ниско ниво можете да натиснете бутона "+" на нивото на интензивността, за да увеличите интензивността, или бутона "-", за да я намалите, когато желаете по време на цикъла на четкане.*

## **Състояние на батерията (когато дръжката не е в зарядното устройство)**

---

- Жълт мигащ индикатор за нивото на батерията показва слаб заряд.
- Зелен мигащ индикатор за нивото на батерията показва среден заряд.
- Зелен постоянно светещ индикатор за нивото на батерията показва пълен заряд.

*Забележка: Ако чуете 5 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията мига в жълто, това означава, че трябва да заредите батерията. Когато батерията е напълно изтощена, Philips Sonicare се изключва. Поставете Philips Sonicare върху зарядното устройство, за да я заредите (фиг. 3).*

*Забележка: За да поддържате батерията напълно заредена постоянно, можете да гържите Philips Sonicare в зарядното устройство, когато не я използвате.*

## **Характеристики**

### **Smartimer**

---

Таймерът Smartimer показва, че цикълът за четкане е завършил, като изключва автоматично четката за зъби в края на цикъла. Денталните професионалисти препоръчват да четкате не по-малко от 2 минути по два пъти на ден.

### **Easy-start**

---

- Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането с Philips Sonicare.
- Този модел на Philips Sonicare се предлага с деактивирана функция Easy-start.



**Активиране или деактивиране на функцията Easy-start:**

Поставете дръжката на включеното в контакта зарядно устройство.

- Активиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на захранването и бутона за режим в продължение на 2 секунди.

Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията светва в зелено, което означава, че функцията Easy-start е активирана.

- Деактивиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на захранването и бутона за режим в продължение на 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал и индикаторът за нивото на батерията светва в жълто, което означава, че функцията Easy-start е деактивирана.

*Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през цикъла на функцията Easy-start.*

*Забележка: Използването на функцията Easy-start след първоначалния период на увеличаване на мощността не се препоръчва и намалява ефективността на четката за зъби Philips Sonicare при премахване на плака.*

**Quadpacer**

---

- Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава звуков сигнал и спира за кратко, за да ви напомни, че трябва да почистите четирите зони на устната кухина равномерно. В зависимост от избрания режим на почистване, Quadpacer издава сигнал на различни интервали, докато миете зъбите си (фиг. 6).

**Активиране или деактивиране на функцията Quadpacer:**

Поставете дръжката на включеното в контакта зарядно устройство.

- За да активирате Quadpacer: натиснете и задръжте бутона за намаляване на нивото на интензивност (-) за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията светва в зелено, за да покаже, че функцията Quadpacer е активирана.

- За да деактивирате Quadpacer: натиснете и задръжте бутона за намаляване на нивото на интензивност (-) за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал и индикаторът за нивото на батерията светва в жълто, за да покаже, че функцията Quadpacer е деактивирана.

### Потвърждение на зарядното устройство

---

Когато функцията за потвърждение на зарядното устройство е активирана, дръжката издава звуков сигнал и вибрира за кратко при поставяне на базата на зарядното устройство. Този модел на Philips Sonicare се доставя с деактивирана функция за потвърждение на зарядното устройство.

#### **Активиране или деактивиране на функцията за потвърждение на зарядното устройство:**

Поставете дръжката върху зарядното устройство.

- За да активирате потвърждението на зарядното устройство: натиснете и задръжте бутона за увеличаване на нивото на интензивност (+) за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията светва в зелено два пъти, за да покаже, че функцията за потвърждение на зарядното устройство е активирана.
- За да деактивирате потвърждението на зарядното устройство: натиснете и задръжте бутона за увеличаване на нивото на интензивност (+) за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал и индикаторът за нивото на батерията светва в жълто веднъж, за да покаже, че функцията за потвърждение на зарядното устройство е деактивирана.

### Почистване

Philips Sonicare трябва да се почиства редовно, за да се премахват пастата за зъби и други остатъци. Ако Philips Sonicare не се почиства, това може да доведе до нарушаване на хигиената на продукта и повредата му.

Не мийте главите за четката, дръжката и зарядното устройство в съдомиялна машина.

## **Дръжка на четката за зъби**

---

- 1** Свалете главата за четка и изплакнете областта на металната ос с топла вода. Уверете се, че сте отстранили остатъците от паста за зъби (фиг. 8).

Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

- 2** Избърсвайте цялата повърхност на дръжката с влажна кърпа.

## **Глава на четката**

---

- 1** Изплаквайте главата на четката и косъмчетата ѝ след всяка употреба (фиг. 9).
- 2** Поне веднъж седмично сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте с топла вода мястото, където главата се съединява с дръжката.

## **Зарядно устройство**

---

- 1** Изключвайте зарядното устройство, преди да пристъпите към почистването му.
- 2** Избърсвайте повърхността на зарядното устройство с влажна кърпа. Премахвайте всички петна от паста за зъби или други остатъци от повърхностите на зарядното устройство.

## **Съхранение**

Ако няма да използвате уреда дълго време, изключете го и го почистете (вж. раздел "Почистване") и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

## **Резервни части**

---

### **Глава на четката**

---

- За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите Philips Sonicare на всеки 3 месеца.
- Използвайте само резервни глави Philips Sonicare.

## Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 10).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, отговаряща на изискванията на Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте инструкциите в раздел "Изваждане на акумулаторната батерия", за да извадите батерията (фиг. 11).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

### **Изваждане на акумулаторната батерия**

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

За да извадите акумулаторната батерия, се нуждаете от хавлиена или обикновена кърпа, чук и плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност, когато следвате процедурата, описана по-долу. Не забравяйте да предпазите очите си, ръцете си, пръстите си и повърхността, на която работите.

- 1** За да изтощите напълно акумулаторната батерия, свалете дръжката от зарядното устройство, включете Philips Sonicare и я оставете да работи, докато не спре. Повтаряйте тази стъпка, докато вече не можете да включите четката Philips Sonicare.
- 2** Свалете и изхвърлете главата на четката. Покрийте цялата дръжка с кърпа или плат (фиг. 12).

- 3** Хванете горната част на дръжката с една ръка и ударете корпуса на дръжката на 1 см над долния край. Ударете силно с чук от всичките 4 страни, за да извадите крайната капачка (фиг. 13).

**Може да се наложи да ударите по края няколко пъти, за да се счупят вътрешните захващащи куки.**

- 4** Отстранете крайната капачка от дръжката на четката за зъби. Ако изваждането ѝ от корпуса не става лесно, повторете стъпка 3, докато не я освободите (фиг. 14).
- 5** Обръщайки дръжката с дъното нагоре, натиснете оста върху твърда повърхност. Ако вътрешните компоненти не се изваждат лесно от корпуса, повторете стъпка 3, докато не ги освободите. (фиг. 15)
- 6** Свалете гуменото капаче на батерията (фиг. 16).
- 7** Пъхнете отвертката между батерията и черната рамка в долната част на вътрешните компоненти. След това отделете отвертката от батерията, за да счупите долната част на черната рамка (фиг. 17).
- 8** Вкарайте отвертката между долната част на батерията и черната рамка, за да счупите металната клема, свързваща батерията със зелената печатна платка. Това ще освободи долния край на батерията от рамката (фиг. 18).
- 9** Хванете батерията и я издърпайте от вътрешните компоненти, за да счупите втората метална клема на батерията (фиг. 19).

**Пазете се от острите краища на клемите на батерията, за да избегнете нараняване на пръстите.**

- 10** Покрийте контактите на батерията с лента, за да предотвратите създаването на късо съединение от остатъчен заряд на батерията. Акумулаторната батерия вече може да се рециклира и останалата част от продукта да се изхвърли по подходящ начин.

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **[www.philips.bg/support](http://www.philips.bg/support)** или прочетете листовката за международна гаранция.

### Ограничения на гаранцията

---

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte ji ani ji neskladujte v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do vody ani jiné kapaliny. Po čištění se ujistěte, že je nabíječka úplně suchá. Teprve poté ji zapojte do napájení.

### Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.
- Pokud je přístroj jakkoli poškozen (hlavice kartáčku, rukojeť zubního kartáčku nebo nabíječka), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by bylo možné

opravit. Pokud dojde k poškození přístroje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, které nejsou starší 8 let a jsou bez dozoru.

### **Upozornění**

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud se po použití tohoto kartáčku vyskytne nadměrné krvácení z dásní nebo pokud se vyskytuje krvácení i po jednom týdnu používání, poraďte se se svým zubním lékařem. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované



zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.

- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Sonicare na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li štětinky na hlavici kartáčku poškozené nebo ohnuté, přestaňte hlavici kartáčku používat. Hlavici kartáčku vyměňte každé 3 měsíce nebo dříve, pokud vykazuje známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

### **Elektromagnetická pole (EMP)**

---

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlavice kartáčku
- 3 Rukojeť
- 4 Tlačítko napájení/režimu
- 5 Indikátor úrovně intenzity
- 6 Tlačítko úrovně intenzity (+ a -)
- 7 Indikátor režimu
- 8 Indikátor stavu baterie
- 9 Nabíječka

*Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.*

## Příprava k použití

### Nasazení hlavice kartáčku

- 1 Nasadte hlavici kartáčku tak, aby štětiny byly natočené k přední straně rukojeti. (Obr. 2)
- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

*Poznámka: Hlavice zubního kartáčku Philips Sonicare jsou potištěné ikonami, což umožňuje snadno identifikovat konkrétní hlavici kartáčku.*

### Nabíjení přístroje

- 1 Zástrčku nabíječky zapojte do zásuvky.
  - 2 Postavte rukojeť na nabíječku (Obr. 3).
- ▶ Blikající světlo indikátoru stavu baterie znamená, že se zubní kartáček nabíjí.

*Poznámka: Úplné nabití baterie může trvat až 48 hodin, avšak zubní kartáček Philips Sonicare můžete použít ještě předtím, než se plně nabije.*

## Použití přístroje

### Pokyny pro čištění zubů

---

- 1 Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.
  - 2 Přiložte štětiny kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) a pevně přitiskněte, díky čemuž se štětiny dostanou k dásním nebo mírně pod dásně. (Obr. 4)
- Poznámka: Udržujte střed kartáčku ve stálém kontaktu se zuby.*
- 3 Stisknutím tlačítka napájení/režimu zapněte kartáček Philips Sonicare.
  - 4 Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Philips Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.
  - 5 Jemně pohybujte hlavicí kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.
  - 6 Chcete-li vyčistit vnitřní plochu předních zubů, nakloňte rukojeť kartáčku napůl svisle a na každém zubu proveďte několik svislých překryvných tahů kartáčkem (Obr. 5).

*Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola Funkce).*

- 7 Každou část čistěte po dobu 30 sekund, takže celková doba čištění bude 2 minuty. Začněte částí 1 (vnější strana horních zubů) a pokračujte částí 2 (vnitřní strana horních zubů). Dále přejděte k části 3 (vnější strana dolních zubů) a nakonec vyčistěte část 4 (vnitřní strana dolních zubů) (Obr. 6).
- 8 Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním zvykacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje (Obr. 7).

Zubní kartáček Philips Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění s rovnátky se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají).
- Opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

*Poznámka: Zajistěte, aby byla rovnátka nebo opravné dentální materiály řádně připevněny. Pokud tomu tak nebude, mohlo by při kontaktu s hlavici kartáčku dojít k jejich poškození.*

*Poznámka: Pokud se zubní kartáček Philips Sonicare používá v klinických studiích, je nutné vybrat výchozí režim 2minutového čištění s vysokou intenzitou. Rukojeť musí být plně nabitá a funkce pro snadné zahájení deaktivována.*

### Režimy čištění

---

#### Režim Clean

Dokonalé pro odstranění zubního kamene (výchozí režim).

#### Režim White

Pro rozjasnění a vyleštění předních zubů.

- 1** Stisknutím tlačítka napájení/režimu zapněte kartáček Philips Sonicare.
- 2** Opětovným stisknutím tlačítka napájení/režimu před uplynutím 2,5 sekundy zapněte režim White.
- 3** Stisknutím tlačítka napájení/režimu po uplynutí 2,5 sekundy pozastavíte kartáček Philips Sonicare.

### Úroveň intenzity

---

- **Nízká:** 1 indikátor LED
- **Střední:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

*Poznámka: Chcete-li nastavit intenzitu o jednu úroveň výš nebo níž, můžete ji zvýšit stisknutím tlačítka úroveň intenzity + nebo snížit stisknutím tlačítka úroveň intenzity - v libovolném okamžiku cyklu čištění.*

### Stav baterie (když rukojeť není v nabíječce)

---

- Blikající žlutý indikátor stavu baterie indikuje nízkou úroveň nabití.
- Blikající zelený indikátor stavu baterie indikuje střední úroveň nabití.
- Nepřerušovaný zelený indikátor stavu baterie indikuje plné nabití.

*Poznámka: Uslyšíte-li 5 pípnutí a zabliká-li indikátor stavu baterie žlutě, znamená to, že je třeba dobít baterii. Když je baterie zcela vybitá, kartáček Philips Sonicare se vypne. Vložte kartáček Philips Sonicare do nabíječky a nabijte ho (Obr. 3).*

*Poznámka: Chcete-li baterii udržovat za všech okolností nabitou, můžete zubní kartáček Philips Sonicare ponechat na nabíječce, když jej právě nepoužíváte.*

## Funkce

### Chytrý časovač

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

Profesionální dentisté doporučují čistit zuby 2krát denně po dobu nejméně 2 minut.

### Snadný začátek

- Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Philips Sonicare.
- Zubní kartáček Philips Sonicare se dodává s deaktivovanou funkcí pro snadný začátek.

### Aktivace nebo deaktivace funkce pro snadný začátek:

Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

- Aktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte tlačítko napájení/režimu po dobu 2 sekund. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí zeleně na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

- Deaktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte tlačítko napájení/režimu po dobu 2 sekund. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí žlutě na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

*Poznámka: Abyste dokončili cyklus postupného zvyšování výkonu, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.*

*Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Philips Sonicare při odstraňování zubního povlaku.*

## Quadpacer

---

- Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vydává krátký zvukový signál a pozastaví činnost na znamení, že byste měli rovnoměrně a důkladně čistit 4 části ústní dutiny. V závislosti na zvoleném režimu čištění vydává funkce Quadpacer zvukové signály v různých intervalech cyklu čištění (Obr. 6).

### **Aktivace nebo deaktivace funkce Quadpacer:**

Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

- Aktivace funkce Quadpacer: Stiskněte a podržte tlačítko snížení úrovně intenzity (-) na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí zeleně na znamení, že funkce Quadpacer byla aktivována.
- Deaktivace funkce Quadpacer: Stiskněte a podržte tlačítko snížení úrovně intenzity (-) na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí žlutě na znamení, že funkce Quadpacer byla deaktivována.

### **Potvrzení nabíjení**

---

Když je aktivována funkce potvrzení nabíjení, rukojeť zapípá a krátce zavibruje po umístění do základny nabíječky. Tento model Philips Sonicare se dodává s deaktivovanou funkcí potvrzení nabíjení.

### **Aktivace nebo deaktivace funkce potvrzení nabíjení:**

Postavte rukojeť na nabíječku.

- Aktivace funkce potvrzení nabíjení: Stiskněte a podržte tlačítko zvýšení úrovně intenzity (+) na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se dvakrát rozsvítí zeleně na znamení, že funkce potvrzení nabíjení byla aktivována.
- Deaktivace funkce potvrzení nabíjení: Stiskněte a podržte tlačítko zvýšení úrovně intenzity (+) na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se jednou rozsvítí žlutě na znamení, že funkce potvrzení nabíjení byla deaktivována.

## Čištění

Kartáček Philips Sonicare je nutné pravidelně čistit za účelem odstranění zubní pasty a jiných zbytků. Pokud se kartáček Philips Sonicare nečistí, může dojít ke vzniku nehygienického prostředí a poškození výrobku.

Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.

### Rukojeť kartáčku

- 1 Sundejte hlavici kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Zajistěte, aby došlo k odstranění zbytků zubní pasty (Obr. 8).

Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

- 2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

### Hlavice kartáčku

- 1 Hlavici kartáčku a štětiny opláchněte po každém použití (Obr. 9).
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

### Nabíječka

- 1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
- 2 Otřete povrch nabíječky navlhčeným hadříkem. Zajistěte, aby byly z povrchu nabíječky odstraněny zbytky zubní pasty a jiné zbytky.

### Skladování

Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, odpojte jej, vyčistěte (viz kapitola „Čištění“) a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

## Výměna

### Hlavice kartáčku

- Hlavice kartáčku Philips Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků.
- Používejte pouze náhradní hlavice kartáčků Philips Sonicare.

## Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU (Obr. 10).
- Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii podléhající evropské směrnici 2006/66/ES, kterou nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterii vyjměte podle pokynů v části „Vyjmutí nabíjecí baterie“ (Obr. 11).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Vyjmutí baterie

**Nabíjecí baterii z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li baterii vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitá.**

Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete ručník nebo utěrku, kladívko a plochý (obyčejný) šroubovák. Při níže uvedených krocích dodržujte základní bezpečnostní opatření. Nezapomeňte si chránit oči, ruce, prsty a také povrch, na němž pracujete.

- 1** Aby se dobíjecí baterie zcela vybila, sejměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Philips Sonicare a nechte jej v provozu, dokud se nezastaví. Opakujte tento krok tak dlouho, až zubní kartáček Philips Sonicare nelze zapnout.



- 2 Sejměte a vyhod'te hlavici kartáčku. Přikryjte celou rukojet' ručníkem nebo hadříkem (Obr. 12).
- 3 Podržte horní část rukojeti jednou rukou a klepněte na kryt rukojeti 1 cm nad dolní částí. Klepněte silně kládívkem na všechny 4 strany, čímž otevřete kryt konce (Obr. 13).

### **Možná budete muset udeřit několikrát, abyste rozlomili vnitřní spojovací díly.**

- 4 Demontujte kryt konce z rukojeti kartáčku. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění krytu konce, opakujte krok 3, dokud není kryt konce uvolněn (Obr. 14).
- 5 Držte rukojet' dnem vzhůru a zatlačte hřídělí proti tvrdému povrchu. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění vnitřních součástí z krytu, opakujte krok 3, dokud nejsou vnitřní součásti uvolněny. (Obr. 15)
- 6 Sejměte pryžový kryt baterie (Obr. 16).
- 7 Vklíňte šroubovák mezi baterii a černý kryt na spodní straně vnitřních součástí. Poté páčením šroubováku od baterie zlomte spodní část černého rámu (Obr. 17).
- 8 Vložením šroubováku mezi spodní část baterie a černý rámeček dojde ke zlomení kovového jazýčku připojení baterie k zelené desce s plošnými spoji. Tím dojde k uvolnění spodního konce baterie z rámu (Obr. 18).
- 9 Uchopte baterii a vytáhněte ji z vnitřních součástí. Zlomíte tak druhý kovový jazýček baterie (Obr. 19).

### **Dávejte pozor na ostré hrany jazýčků baterie, aby nedošlo k poranění prstů.**

- 10** Zalepte kontakty baterie páskou, čímž zabráníte elektrickému výboji ze zbytkového nabití baterie. Dobíjecí baterie bude nyní možné recyklovat a zbytek výrobku náležitě zlikvidovat.

## **Záruka a podpora**

Více informací a podpory naleznete na adrese **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

### **Omezení záruky**

---

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Hlavice kartáčků.
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například našťípnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks. Ärge kasutage ega hoidke seda vett täis vanni, kraanikausi vms lähedal või kohal. Ärge kastke laadijat vette vm vedeliku sisse. Pärast laadija puhastamist veenduge, et see oleks elektrivõrku lülitamise ajal täiesti kuiv.

### Hoiatus

- Seadme toitejuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, peate laadija kasutusest kõrvaldama.
- Vahetage laadija ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.
- Juhul kui seade on mingilgi moel kahjustatud (harjapea, hambaharja käepide või laadija), lõpetage selle kasutamine. Seadmes ei ole ühtegi kulutarvikut. Juhul kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelevõi vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ning nad teevad seda järelevalve all.

### **Ettevaatust**

- Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Võtke ühendust ka siis, kui tunnete Sonicare'i kasutamisel ebamugavust või valu.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabineti või -asutuses.
- Ärge kasutage harjapead, mille harjased on muljutud või kõverad. Vahetage harjapea välja iga kolme kuu järel või kui ilmnevad esimesed kulumismärgid. Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast iga kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.

### **Elektromagnetväljad (EMF)**

---

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Harjapea
- 3 Käepide
- 4 Toite- ja režiiminupp
- 5 Intensiivsuse taseme näidik
- 6 Intensiivsuse taseme nupp (+ ja -)
- 7 Režiimi näidik
- 8 Patarei laetuse näidik
- 9 Laadija

*Märkus: karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.*

## Kasutamiseks valmistumine

### Harjapea kinnitamine

- 1 Asetage harjapea selliselt, et harjased oleksid kohakuti käepideme eesosaga. (Jn 2)
- 2 Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

*Märkus: Philips Sonicare'i harjapead on varustatud ikoonidega, mis aitavad teil oma harjapead ära tunda.*

### Seadme laadimine

- 1 Pange laadija pistik seinakontakti.
  - 2 Asetage käepide laadijale (Jn 3).
- ▶ Aku laetuse näidiku vilkuv tuli näitab, et hambahari laeb.

*Märkus: aku täislaadimiseks võib kuluda kuni 48 tundi, kuid Philips Sonicare'i hambaharja võib kasutada ka enne seda.*

## Seadme kasutamine

### Harjamisjuhised

- 1** Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2** Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid väikese nurga alla (45 kraadi), vajutades harjased kindlalt vastu igemeserva või sellest veidi allapoole. (Jn 4)

*Märkus: hoidke harja keskosa kogu aeg vastu hambaid.*

- 3** Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toite- ja režiimi nuppu.
- 4** Philips Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske Philips Sonicare'i hambaharjal enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.
- 5** Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.
- 6** Esihammaste sisemiste pindade puhastamiseks kallutage hambaharja käepide poolpüstisesse asendisse ja tehke igal hambal mitu vertikaalset kattuvat harjamisliigutust (Jn 5).

*Märkus: Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").*

- 7** Harjake iga osa 30 sekundit, nii et kokku kuluks kaks minutit. Alustage esimesest osast (ülemiste hammaste väliskülg), jätkake teisega (ülemiste hammaste sisekülg). Seejärel tehke kolmas osa (alumiste hammaste väliskülg) ja viimaks neljas (alumiste hammaste sisekülg) (Jn 6).
- 8** Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumisinnad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse- või väljalülitatud hambaharjaga (Jn 7).

Philips Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

*Märkus: veenduge, et breketid või hambaparandused on korralikult kinni ja pole ohus. Kui mitte, võivad breketid või hambaparandused harjapeaga kokkupuutel kahjustuda.*

*Märkus: kui kasutate Philips Sonicare'i kliinilistes uuringutes, tuleb valida kaheminutilise tugeva intensiivsusega režiim Clean. Käepide peaks olema täielikult laetud ja Easy-starti funktsioon välja lülitatud.*

## Harjamisrežiimid

---

### Režiim Clean

Tõeline hambakatu eemaldamise režiim (vaikerežiim).

### Režiim White

Esihammaste särama panemiseks ja poleerimiseks

- 1** Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toite- ja režiimi nuppu.
- 2** Režiimile White lülitumiseks vajutage toite- ja režiiminuppu uuesti enne 2,5 sekundi möödumist.
- 3** Philips Sonicare'i peatamiseks vajutage toite- ja režiiminuppu pärast 2,5 sekundi möödumist.

## Intensiivsuse tasemed

---

- **Madal:** 1 LED-märgutuli
- **Keskmine:** 2 LED-märgutuld
- **Kõrge:** 3 LED-märgutuld

*Märkus: intensiivsust saate harjamise ajal alati kõrgemaks või madalamaks sättida, vajutades + intensiivsuse taseme nuppu intensiivsuse suurendamiseks või - intensiivsuse taseme nuppu intensiivsuse vähendamiseks.*

## Aku seisund (kui käepide pole laadijas)

---

- Vilkuv kollane aku laetuse näidik näitab madalat aku laetuse taset.
- Vilkuv roheline aku laetuse näidik näitab keskmist aku laetuse taset.
- Põlev roheline aku laetuse näidik näitab aku täielikku laetust.



*Märkus: kui kostub viis piiksu ja aku laetuse näidik vilgub kollaselt, tähendab see, et peate akut laadima. Kui aku on täiesti tühi, lülitage Philips Sonicare välja. Asetage Philips Sonicare laadimiseks laadijasse (Jn 3).*

*Märkus: aku täieliku laetuse tagamiseks võite Philips Sonicare'i mittekasutamise ajal laadijas hoida.*

## Omadused

### Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovitavad harjata hambaid vähemalt kaks minutit kaks korda päevas.

### Easy-start

- Easy-start-funktsioon suurendab õrnalt Philips Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda.
- Sellel Philips Sonicare'il on Easy-start-funktsioon välja lülitatud.

### Easy-start-funktsiooni sisse- või väljalülitamine:

Asetage käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

- Easy-starti sisselülitamiseks:

vajutage ja hoidke toite- ja režiiminuppu kaks sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb roheliselt põlema, andes märku, et Easy-start-funktsioon on sisse lülitatud.

- Easy-starti väljalülitamiseks:

vajutage ja hoidke toite- ja režiiminuppu kaks sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb kollaselt põlema, andes märku, et Easy-start-funktsioon on välja lülitatud.

*Märkus: Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamiskord esimesest neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.*

*Märkus: Easy-start-funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Philips Sonicare'i hambaharja võimekust hambakatu eemaldamisel.*

## Quadpacer

---

- Quadpacer on intervallitaimer, mis tuletab lühikese piiksatuse ja pausiga meelde, et harjaksite suu kõiki nelja osa ühtlaselt ja põhjalikult. Sõltuvalt valitud harjamisrežiimist piiksub Quadpacer harjamistsükli jooksul erineva intervalliga (Jn 6).

### **Quadpaceri funktsiooni sisse- ja väljalülitamine:**

Asetage käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

- Quadpaceri sisselülitamiseks: vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu kaks sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb roheliselt põlema, andes märku, et Quadpaceri funktsioon on sisse lülitatud.
- Quadpaceri väljalülitamiseks: vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu kaks sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb kollaselt põlema, andes märku, et Quadpaceri funktsioon on välja lülitatud.

## Laadija kinnitus

---

Kui laadija kinnituse funktsioon on aktiveeritud, piiksub ja vibreerib käepide hetkeks selle laadimisalusele asetamisel. Sellel Philips Sonicare'i mudelil on laadija kinnituse funktsioon välja lülitatud.

### **Laadija kinnituse funktsiooni sisse- ja väljalülitamine:**

Asetage käepide laadijale.

- Laadija kinnituse sisselülitamiseks: vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (+) kaks sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik süttib kaks korda roheliselt, andes märku, et laadija kinnituse funktsioon on sisse lülitatud.
- Laadija kinnituse väljalülitamiseks: vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (+) kaks sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik süttib korraks kollaselt, andes märku, et laadija kinnituse funktsioon on välja lülitatud.

## Puhastamine

Philips Sonicare'i tuleks hambapasta- ja muude jääkide eemaldamiseks korrapäraselt puhastada. Philips Sonicare'i puhastamata jätmisel võib toode muutuda ebahügieeniliseks ja kahjustuda.

Ärge puhastage harjapäid, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.

### Hambaharja käepide

- 1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist võlli sooja veega. Eemaldage kindlasti kõik hambapastajäägid (Jn 8).

Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

### Harjapea

- 1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (Jn 9).
- 2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

### Laadija

- 1 Võtke laadija alati seinakontaktist välja, kui hakkate seda puhastama.
- 2 Pühkige laadija pinda niiske lapiga. Eemaldage laadija pindadelt kindlasti kõik hambapasta- või muud jäägid.

## Hoiundamine

Kui te ei kavatse toodet pikema aja jooksul kasutada, eemaldage see elektrivõrgust, puhastage see (vt ptk „Puhastamine”) ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsestest päikesekiirtest.

## Osade vahetamine

### Harjapea

- Parima tulemise saamiseks vahetage Philips Sonicare'i harjapead iga kolme kuu järel.
- Kasutage üksnes Philips Sonicare'i varuharjapäid.

### Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 10).
- See sümbol tähendab, et sisseehitatud laetavale akule kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Aku eemaldamisel järgige jaotises „Laetava aku eemaldamine” toodud juhiseid (Jn 11).
- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

### Akupatarei eemaldamine

**Võtke laetav aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel. Veenduge, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.**

Laetava aku eemaldamiseks vajate käterätti või lappi, haamrit ja lapiku peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud protseduuri läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

**1** Laetava aku täielikuks tühjendamiseks võtke käepide laadijast, pange Philips Sonicare tööle ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda toimingut seni, kuni Philips Sonicare'i ei ole enam võimalik sisse lülitada.

**2** Eemaldage harjapea ja visake see minema. Katke kogu käepide käterätti või lapiga (Jn 12).

- 3** Hoidke ühe käega käepideme ülemisest osast ja lööge vastu käepideme korpust 1 cm kaugusel põhjast. Otsakatte vabastamiseks lööge haamriga tugevalt vastu kõiki nelja külge (Jn 13).

**võib-olla peate sisemiste plöskklambrite vabastamiseks lööma otsale mitmeid kordi.**

- 4** Eemaldage hambaharja käepideme küljest otsakate. Kui otsakate ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni otsakate lahtitulekuni (Jn 14).
- 5** Käepidet tagurpidi hoides suruge vart kõval pinnal allapoole. Kui sisemised komponendid ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni sisemiste komponentide lahtitulekuni. (Jn 15)
- 6** Eemaldage kummist akupesa kate (Jn 16).
- 7** Kiiluge kruvikeeraja aku ja sisemiste komponentide allosas oleva musta raami vahele. Seejärel kangutage kruvikeerajat musta raami alumise osa vabastamiseks akust eemale (Jn 17).
- 8** Akut ja rohelist trükkplaati ühendava metallklemmi vabastamiseks sisestage kruvikeeraja aku alumise osa ja musta raami vahele. Nii tuleb aku alumine osa raami küljest lahti (Jn 18).
- 9** Haarake akust ja tõmmake see teise metallist akuklemmi vabastamiseks sisemiste komponentide küljest eemale (Jn 19).

**Sõrmevigastuste vältimiseks võtke teadmiseks, et akuklemmide servad on teravad.**

- 10** Aku jääklaengust tekkivate elektrilühiste vältimiseks katke akukontaktid teibiga. Nüüd saab laetava aku ringlusse võtta ja ülejäänud toote nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada.

## Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

### Garantiipiirangud

---

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asenduosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važno!

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Punjač držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

### Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava četkice, drška četkice za zube ili punjač), prestanite ga koristiti. Ovaj aparat ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute vezane uz rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čistiti i održavati aparat smiju samo djeca starija od 8 godina koja su pod nadzorom.

### **Pažnja**

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Obratite se svom stomatologu i ako osjetite nelagodu ili bol prilikom korištenja četkice Sonicare.
- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.



- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Sonicare predstavlja aparat za osobnu higijenu i ne smije ga koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite koristiti ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili zamijenite ranije ako uočite znakove trošenja. Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće pucanje plastike.

### **Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

### **Opći opis (Sl. 1)**

- 1** Higijenska kapica za putovanja
- 2** Glava četkice
- 3** Drška
- 4** Gumb za uključivanje/isključivanje i način rada
- 5** Indikator razine intenziteta svjetla
- 6** Gumb za razinu intenziteta (+ i -)

- 7 Indikator načina rada
- 8 Indikator razine napunjenosti baterije
- 9 Punjač

*Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.*

## Priprema za korištenje

### Pričvršćivanje glave četkice

---

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta prema prednjoj strani drške. (Sl. 2)
- 2 Glavu četkice čvrsto pritisćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

*Napomena: Na glavama četkice Sonicare tvrtke Philips otisnute su ikone koje olakšavaju raspoznavanje glave četkice.*

### Punjenje aparata

---

- 1 Utikač punjača ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2 Stavite dršku na punjač (Sl. 3).
- ▶ Treperenje indikatora razine napunjenosti baterije naznačuje da se četkica puni.

*Napomena: Može potrajati do 48 sati da se baterija potpuno napuni, ali četkica Sonicare tvrtke Philips može se koristiti prije nego što se baterija potpuno napuni.*

## Korištenje aparata

### Upute za četkanje

---

- 1 Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Vlakna četkice za zube postavite na zube tako da budu pod blagim kutom (45 stupnjeva), pritiskajući čvrsto kako bi vlakna dosegula desni ili područje malo ispod njih. (Sl. 4)

*Napomena: Središnji dio četkice cijelo vrijeme držite u kontaktu sa zubom.*

- 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i način rada kako biste uključili Sonicare tvrtke Philips.
- 4** Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare tvrtke Philips i prepustite joj četkanje. Nemojte snažno četkati.
- 5** Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa četkanja.
- 6** Kako biste očistili unutarnje površine prednjih zuba, nagnite dršku četkice polu-uspravno i napravite nekoliko okomitih preklapajućih pokreta četkanja na svakom zubu (Sl. 5).

*Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje “Značajke”).*

- 7** Četka svaki dio 30 sekundi pa četkanje traje ukupno 2 minute. Započnite s 1. dijelom (prednja strana gornjih zubi) i zatim četkajte 2. dio (stražnja strana gornjih zubi). Nastavite s 3. dijelom (prednja strana donjih zubi) i na kraju iščetkajte 4. dio (stražnja strana donjih zubi) (Sl. 6).
- 8** Nakon što dovršite ciklus četkanja možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine zubi za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje. Možete i četkati jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite (Sl. 7).

Četkica Sonicare tvrtke Philips može se sigurno koristiti na:

- Ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima).
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama)

*Napomena: Pazite da ortodontski aparatić ili stomatološki materijal bude dobro pričvršćen i da nije ugrožen. U protivnom, ortodontski aparatić ili stomatološki materijal može se oštetiti ako dođe u dodir s glavom četkice.*

*Napomena: Kada se Sonicare tvrtke Philips koristi u kliničkim studijama, mora se odabrati zadani intenzivni način rada Clean (čišćenje) koji traje 2 minute. Drška mora biti potpuno napunjena, a značajka Easy-start mora biti deaktivirana.*

### Načini četkanja

---

#### Način rada Clean (čišćenje)

Vrhunsko uklanjanje naslaga (zadani način rada).

#### Način rada White (izbjeljivanje)

Posvjetljivanje i poliranje prednjih zuba.

- 1** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i način rada kako biste uključili Sonicare tvrtke Philips.
- 2** Ponovo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i način rada prije nego što prođu 2,5 sekunde kako biste prešli na način rada White (izbjeljivanje).
- 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i način rada nakon 2,5 sekunde kako biste pauzirali Sonicare tvrtke Philips.

### Razine intenziteta

---

- **Niski:** 1 LED indikator
- **Srednji:** 2 LED indikatora
- **Visoki:** 3 LED indikatora

*Napomena: Kako biste prilagodili razinu intenziteta na višu ili nižu razinu, pritisnite gumb + za povećanje intenziteta ili gumb - za smanjenje intenziteta u bilo koje vrijeme tijekom ciklusa četkanja.*

### Status baterije (kada drška nije na punjaču)

---

- Kada žuti indikator razine napunjenosti baterije bljeska, to upućuje na nisku razinu napunjenosti baterije.
- Kada zeleni indikator razine napunjenosti baterije bljeska, to upućuje na srednju razinu napunjenosti baterije.
- Kada zeleni indikator razine napunjenosti baterije postojano svijetli, to znači da je baterija potpuno napunjena.

*Napomena: Ako čujete 5 zvučnih signala dok indikator napunjenosti baterije bljeska žuto, to znači da trebate napuniti bateriju. Kada se baterija potpuno isprazni, Sonicare tvrtke Philips će se isključiti. Stavite četkicu na punjač da se puni (Sl. 3).*

*Napomena: Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, četkicu Sonicare tvrtke Philips možete držati na punjaču dok je ne koristite.*

## Značajke

### Smartimer

Smartimer naznačuje da je ciklus četkanja dovršen kada automatski isključiti četkicu na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje najmanje 2 minute dvaput dnevno.

### Jednostavan početak

- Značajka Easy-start omogućava nježno povećanje snage tijekom prvih 14 četkanja kako biste se lakše naviknuli na četkanje četkicom Sonicare tvrtke Philips.
- Ovaj model Sonicare tvrtke Philips isporučuje se s deaktiviranom značajkom Easy-start.

### Aktivacija ili deaktivacija značajka Easy-start:

Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.

- Aktiviranje značajke Easy-start:

Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala, a indikator razine napunjenosti baterije početak će svijetliti zeleno naznačujući da je značajka Easy-start aktivirana.

- Deaktiviranje značajke Easy-start:

Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal, a indikator razine napunjenosti baterije početak će svijetliti žuto naznačujući da je značajka Easy-start deaktivirana.

*Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus povećavanja snage u značajci Easy-start.*

*Napomena: Uporaba značajke Easy-start nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost uklanjanja kamenca četkice za zube Sonicare tvrtke Philips.*

### Quadpacer

---

- Quadpacer je timer koji mjeri intervale, ispušta kratke zvučne signale i kratko se zaustavlja kako bi vas podsjetio da ravnomjerno i temeljito četkate sva 4 područja usta. Ovisno o odabranom načinu četkanja, Quadpacer se oglašava u različitim intervalima tijekom ciklusa pranja zuba (Sl. 6).

#### **Aktivacija ili deaktivacija značajke Quadpacer:**

Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.

- Kako biste aktivirali Quadpacer: pritisnite i zadržite gumb razine intenziteta (-) 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala i indikator napunjenosti baterije početi će svijetliti zeleno, što znači da je značajka Quadpacer aktivirana.
- Kako biste deaktivirali Quadpacer: pritisnite i zadržite gumb razine intenziteta (-) 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal i indikator napunjenosti baterije početi će svijetliti žuto, što znači da je značajka Quadpacer deaktivirana.

#### **Potvrda postavljanja na punjač**

---

Kada je značajka potvrde postavljanja na punjač aktivirana, drška će se oglasiti zvučnim signalom i kratko zavibrirati kada je stavite na bazu za punjenje. Ovaj model četkice Sonicare tvrtke Philips isporučuje se s deaktiviranom značajkom potvrde postavljanja na punjač.

#### **Aktivacija ili deaktivacija značajke potvrde postavljanja na punjač:**

Stavite dršku na punjač.

- Kako biste aktivirali značajku potvrde postavljanja na punjač: pritisnite i zadržite gumb razine intenziteta (+) 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala, a indikator napunjenosti baterije dvaput će bljesnuti zeleno naznačujući da je značajka potvrde postavljanja na punjač aktivirana.
- Kako biste deaktivirali značajku potvrde postavljanja na punjač: pritisnite i zadržite gumb razine intenziteta (+) 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal, a indikator napunjenosti baterije jednom će bljesnuti žuto naznačujući da je značajka potvrde postavljanja na punjač deaktivirana.

## Čišćenje

Sonicare tvrtke Philips treba redovito čistiti kako bi se uklonili pasta za zube i drugi ostaci. Ako ne čistite četkicu Sonicare tvrtke Philips, narušit ćete njezinu higijenu i povećati mogućnost oštećenja.

Glave četkice, dršku ili punjač nemojte prati u perilici posuđa.

### Drška četkice za zube

- 1 Odvojite glavu četkice i isperite područje metalne osovine toplom vodom. Pazite da uklonite sve ostatke paste za zube (Sl. 8).

Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

- 2 Cijelu površinu drške obrišite vlažnom tkaninom.

### Glava četkice

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja (Sl. 9).
- 2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

### Punjač

- 1 Iskopčajte punjač prije čišćenja.
- 2 Površinu punjača obrišite vlažnom krpom. Pazite da uklonite sve ostatke paste za zube ili druge ostatke s površine punjača.

## Spremanje

Ako proizvod nećete koristiti duže vrijeme, iskopčajte ga iz napajanja, očistite (pogledajte poglavlje "Čišćenje") i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

## Zamjena dijelova

### Glava četkice

- Glave četkice Sonicare tvrtke Philips mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite isključivo zamjenske glave četkice za Sonicare tvrtke Philips.

## Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Slijedite upute u odjeljku "Vađenje punjive baterije" kako biste izvadili bateriju (Sl. 11).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Vađenje baterije s mogućnošću punjenja

**Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja poverite je li baterija potpuno prazna.**

Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebate ručnik ili krpu, čekić i odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pratite osnovne sigurnosne mjere kada slijedite postupak opisan u nastavku. Pazite da zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

- 1** Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Sonicare tvrtke Philips i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Sonicare tvrtke Philips više ne može uključiti.
- 2** Odvojite i bacite glavu četkice za zube. Prekrijte cijelu dršku ručnikom ili krpom (Sl. 12).
- 3** Držite vrh drške jednom rukom i udarajte kućište drške 1 cm iznad donjeg dijela. Snažno udarite čekićem na sve 4 strane kako biste izbacili krajnji poklopac (Sl. 13).

**Možda ćete morati nekoliko puta udariti krajnji dio kako biste prekinuli unutarnje spojeve.**



- 4** Odvojite krajnji poklopac s drške četkice za zube. Ako ne možete lako odvojiti krajnji poklopac od kućišta, ponavljajte korak 3 dok se krajnji poklopac ne odvoji (Sl. 14).
  - 5** Držite dršku naopako i pritisnite osovinu na tvrdnu površinu. Ako se unutarnje komponente ne odvajaju lako od kućišta, ponavljajte korak 3 dok se unutarnje komponente ne odvoje. (Sl. 15)
  - 6** Izvadite gumeni poklopac odjeljka za bateriju (Sl. 16).
  - 7** Uglavite odvijač između baterije i crnog okvira s donje strane unutarnjih komponenata. Zatim pomoću odvijača odvojite bateriju kako biste slomili donji dio crnog okvira (Sl. 17).
  - 8** Umetnite odvijač između donjeg dijela baterije i crnog okvira kako biste slomili metalni jezičac koji povezuje bateriju sa zelenom pločom sa sklopom. Time će se donji dio baterije odvojiti od okvira (Sl. 18).
  - 9** Uхватite bateriju i povucite je kako biste je odvojili od unutarnjih komponenata i prekinuli drugi metalni jezičac (Sl. 19).
- Pazite na oštre rubove jezičaca baterije kako biste izbjegli ozljede prstiju.**
- 10** Prekrijte kontakte baterije ljepljivom trakom kako biste spriječili kratke spojeve uslijed zaostalog punjenja baterije. Punjivu bateriju sada možete reciklirati, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

## Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

### Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano korištenjem nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### Vigyázat!

- Tartsa a töltőt víztől távol. Ne helyezze és ne tárolja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. fölött vagy közelében. Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást követően ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e, és csak ezután csatlakoztassa a hálózathoz.

### Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.
- Ha a készülék bármely része megsérül (fogkefefej, fogkefemarkolat vagy töltő), ne használja tovább. A készülék nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ha a készülék valamely alkatrésze megsérül, forduljon a helyi vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és szerviz” c. fejezetet).

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.

### **Figyelmeztetés!**

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Akkor is keresse fel fogorvosát, ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal a Sonicare használata során.
- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje. Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejeket használja.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel a műanyag repedezésének megelőzésére.

### **Elektromágneses mezők (EMF)**

---

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Általános leírás (ábra 1)

- 1 Higiénikus utazótok
- 2 Fogkefefej
- 3 Markolat
- 4 Be- és kikapcsoló, valamint üzemmód gomb
- 5 Intenzitásjelző
- 6 Intenzitás gomb (+ és -)
- 7 Üzemmód jelzőfénye
- 8 Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése
- 9 Töltő

*Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.*

## Előkészítés a használatra

### A fogkefefej felhelyezése

- 1 A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörtéi a markolat elülső oldala felé nézzenek. (ábra 2)
- 2 Nyomja le határozottan a fogkefefejet a fém tengelyre ütközésig.

*Megjegyzés: A Philips Sonicare fogkefefejeket ikonok ékesítik, a fogkefefej könnyű azonosítása érdekében.*

### A készülék töltése

- 1 Csatlakoztassa a töltőegység hálózati dugóját a fali aljzatba.
- 2 Helyezze a markolatot a töltőegységre (ábra 3).
  - ▶ Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó jelzése mutatja, hogy a fogkefe töltődik.

*Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése 48 órát is igénybe vehet, de a Philips Sonicare a teljes feltöltöttség elérése előtt is használható.*

**A készülék használata****Utasítások fogmosáshoz**

- 1** Vizezze be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2** Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé (45 fokban) a fogíny széle felé dőljön. Határozottan nyomja a fogkefét az ínyvonalhoz, vagy az ínyvonal alá, hogy a sörték hozzá tudjanak férni. (ábra 4)

*Megjegyzés: Mindvégig tartsa a fogkefe közepét a fogakon.*

- 3** A be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készüléket.
- 4** Enyhe nyomással érheti el a Philips Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Philips Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.
- 5** Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték a fogak közé is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.
- 6** Az első fogak belső felületének megtisztításához tartsa a fogkefe markolatát félig függőlegesen, majd függőleges tisztítómozdulatokkal haladjon át az összes fogaon (ábra 5).

*Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).*

- 7** Mossa mindegyik részt 30 másodpercen keresztül, a teljes fogmosás összesen 2 percig tart. Kezdje az 1. résszel (felső fogak külső része), majd mossa meg a 2. részt (felső fogak belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogak külső része), majd végül mossa meg a 4. részt (alsó fogak belső része) (ábra 6).

**8** A fogmosási ciklus befejezése után további időt tölthet a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosásával. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be-ki kapcsolásával (ábra 7).

Biztonságosan használhatja a Philips Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak).
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

*Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy fogszabályozó vagy a fogászati pótlások megfelelően tapadnak és nincsenek veszélyben. Ellenkező esetben a fogszabályozó vagy a fogászati pótlások károsodhatnak a fogkefefejével való érintkezéskor.*

*Megjegyzés: A Philips Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén az alapértelmezett 2 perces, nagy intenzitású Clean (Tisztítás) módot kell kiválasztani. A markolatnak teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni a Könnyed kezdés funkciót.*

## Fogmosási üzemmódok

---

### Clean (Tisztítás) üzemmód

Tökéletes választás a lepedék eltávolításához (alapértelmezett üzemmód).

### White (Fehérités) üzemmód

Fényessé és ragyogóvá teszi az elülső fogait

- 1** A be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készüléket.
- 2** 2,5 másodperccel a White (Fehérités) üzemmódba való lépéshez, nyomja meg ismét a be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombot.
- 3** 2,5 másodperc elteltével nyomja meg a be- és kikapcsoló gombot a Philips Sonicare megállításához.

### Intenzitási szintek

---

- **Alacsony:** 1 LED-lámpa világít
- **Közepes:** 2 LED-lámpa világít
- **Magas:** 3 LED-lámpa világít

*Megjegyzés: Az intenzitási szint következő, magasabb vagy alacsonyabb szintre való beállításához nyomja meg a + intenzitás gombot az intenzitás növeléséhez, illetve a - intenzitás gombot az intenzitás csökkentéséhez bármikor a fogmosási ciklus alatt.*

### Akku állapota (amikor a markolat nincs a töltőn)

---

- Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó sárga jelzése alacsony töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó zöld jelzése mérsékelt töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének zöld jelzése teljes töltöttséget jelez.

*Megjegyzés: Ha 5 hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán villog, az akkumulátort fel kell tölteni. Ha az akkumulátor teljesen lemerült, a Philips Sonicare kikapcsol. Helyezze a Philips Sonicare készüléket a töltőre, és töltsse fel (ábra 3).*

*Megjegyzés: Amikor nem használja a Philips Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen.*

## Jellemzők

### Smartimer

---

A Smartimer a fogmosási ciklus végén a fogkefe automatikus kikapcsolásával jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött.

A fogászati szakértők napi kétszeri, 2 percnél hosszabb fogmosást ajánlanak.



## Easy-start funkció

---

- A Könnyed kezdés programfunkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzászokhasson a Philips Sonicare termékkel való fogmosáshoz.
- Ebben a Philips Sonicare modellben a Könnyed kezdés program alapértelmezetten ki van kapcsolva.

### **A Könnyed kezdés program bekapcsolása vagy kikapcsolása:**

Helyezze a markolatot a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

- Az easy-start funkció bekapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló és üzemmód gombot 2 másodpercig. Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője zölden világít, ami jelzi, hogy a Könnyed kezdés program bekapcsolt.

- Az easy-start funkció kikapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló és üzemmód gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán világít, ami jelzi, hogy a Könnyed kezdés program kikapcsolt.

*Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie a Könnyed kezdés program szoktatási ciklusának végigviteléhez.*

*Megjegyzés: A Könnyed kezdés program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Philips Sonicare fogkefe hatékonyságát a lepedék eltávolításában.*

## Quadpacer

---

- A Quadpacer egy időköz-időzítő, amely rövid sípolással és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában egyenletesen és alaposan mossa meg a fogait. A kiválasztott fogmosási üzemmódtól függően a Quadpacer eltérő időközönként sípol fogmosás közben (ábra 6).

**Az Quadpacer funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása:**

Helyezze a markolatot a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

- A Quadpacer aktiválásához: Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a csökkenő intenzitás gombot (-). Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője zölden világít, ami jelzi, hogy a Quadpacer funkció bekapcsolt.
- A Quadpacer kikapcsolásához: Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a csökkenő intenzitás gombot (-). Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán világít, ami jelzi, hogy a Quadpacer funkció kikapcsolt.

**A töltő visszajelzése**

Ha a töltő visszajelzésének funkciója aktivált állapotban van, abban az esetben a markolat hangjelzést ad és röviden vibrál, amikor a töltőalapra helyezik. A Philips Sonicare modellben a töltő visszajelzésének funkciója alapértelmezetten ki van kapcsolva.

**A töltő visszajelzése funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása:**

Helyezze a markolatot a töltőegységre.

- A töltő visszajelzésének aktiválása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a növekvő intenzitás gombot (+). Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője kétszer felvillan zölden, ami jelzi, hogy a töltő visszajelzése funkció bekapcsolt.
- A töltő visszajelzésének kikapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a növekvő intenzitás gombot (+). Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője egyszer felvillan sárgán, ami jelzi, hogy a töltő visszajelzése funkció kikapcsolt.

**Tisztítás**

A Philips Sonicare fogkefét rendszeresen tisztítani kell a fogkrém és egyéb szennyeződés eltávolítása érdekében. A Philips Sonicare tisztításának elmulasztása nem higiénikus, továbbá kárt okozhat.

Ne tisztítsa a fogkefefejeket, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.

## Fogkefe markolata

---

- 1 Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel. Ellenőrizze, hogy minden maradék fogkrémet eltávolított-e (ábra 8).

Ne nyomja meg a fém tengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

- 2 A markolat teljes felületét nedves ruhával törölje le.

## Fogkefefej

---

- 1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat után (ábra 9).
- 2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a markolatról, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

## Töltő

---

- 1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2 A töltő felületét nedves ruhával törölje le. Gondoskodjon a töltő felületének fogkrémtől vagy egyéb szennyeződéstől való megtisztításáról.

## Tárolás

Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a töltőegység kábelét a fali csatlakozóból, tisztítsa meg a készüléket (lásd a Tisztítás című fejezetet), és tárolja a száraz, hűvös, napfénytől védett helyen.

## Csere

### Fogkefefej

---

- Háromhavonta cserélje a Philips Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében.
- Kizárólag Philips Sonicare csere fogkefefejeket használjon.

## Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek (ábra 10).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termékhez beépített újratölthető akkumulátor tartozik, amelyre vonatkozik a 2006/66/EK irányelv, ezért nem lehet háztartási hulladékként kidobni. Az akkumulátor eltávolításához kövesse „A beépített akkumulátor eltávolítása” c. részben található utasításokat (ábra 11).
- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és beépített akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és beépített akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és beépített akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

### Az akkumulátor eltávolítása

**Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.**

Az újratölthető akkumulátor eltávolításához törülközőre, vagy törlőruhára, kalapácsra és lapos fejű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

- 1** Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a markolatot a töltőegységről, kapcsolja be a Philips Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismétlje meg ezt a lépést mindaddig, amíg már nem tudja bekapcsolni a Philips Sonicare készüléket.
- 2** Távolítsa el és dobja ki a fogkefefejét. Az egész markolatot takarja le törülközővel vagy ruhával (ábra 12).

- 3** A markolat tetejénél fogva tartsa a készüléket, és üsse meg a markolatburkolatot 1 cm-rel az alsó vége felett. Határozottan üsse meg kalapáccsal a készülék mind a 4 oldalát a zárósapka eltávolításához (ábra 13).

**Lehet, hogy többször rá kell ütni a markolat végére ahhoz, hogy eltörjenek a belső pattintható csatlakozók.**

- 4** Távolítsa el a zárósapkát a fogkefe markolatáról. Ha a zárósapka nem távolítható el könnyen a burkolatról, ismétlje meg a 3. lépést, amíg a zárósapka ki nem lazul (ábra 14).
- 5** Tartsa a fogkefemarkolatot fejjel lefelé, nyomja le a tengelyt egy kemény felületre. Ha a belső alkatrészek nem távolíthatók el könnyen a burkolatból, ismétlje meg a 3. lépést, amíg a belső alkatrészek ki nem lazulnak. (ábra 15)
- 6** Távolítsa el a gumi elemtartó fedelet (ábra 16).
- 7** Szorítsa a csavarhúzó az akkumulátor és a belső alkatrészek aljánál található fekete keret közé. Ezután emelje meg a csavarhúzó az akkumulátortól távolodó irányba, hogy a fekete keret alja eltörjön (ábra 17).
- 8** Helyezze be a csavarhúzó az akkumulátor alsó része és a fekete keret közé, hogy az akkumulátort és a zöld nyomtatott áramköri lapot összekötő fém fül eltörjön. Ez felengedi az akkumulátor alsó részét a keretről (ábra 18).
- 9** Fogja meg az akkumulátort, és húzza kifelé a belső alkatrészek közül, hogy a második fém fül eltörjön (ábra 19).

**Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorfülek éles szélei ne okozzanak sérülést az ujjain.**

- 10** Fedje le ragasztószalaggal az akkumulátor érintkezőit a maradék akkumulátor töltésből adódható elektromos zárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort, és a készülék többi részét is megfelelően szelektálva dobja ki.

## **Garancia és terméktámogatás**

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

### **A garancia feltételei**

---

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

## Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

## Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алыс ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның, раковинаның, т.с.с. үстіне не жанына қоюға, не болмаса сақтауға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазалағаннан кейін ток көзіне жалғар алдында зарядтағыштың толық құрғағанын тексеріңіз.

### Абайлаңыз!

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.

- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, тіс щеткасының сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құрылғы құрамында пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Егер құрылғы зақымдалса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік пен қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек .

### **Абайлаңыз**

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Осы тіс щеткасын пайдаланғаннан кейін көп қан ақса немесе 1 апта пайдаланылса да, тістің қанауы тоқтамаса, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.



Сондай-ақ, Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.

- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары бүлінген немесе майысқан щетка басын пайдалануды тоқтатыңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері пайда болса тезірек ауыстырыңыз. Өндіруші ұсынғаннан басқа щетка бастарын пайдаланбаңыз.

- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

### **Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### **Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Щетка басы
- 3 Сап
- 4 Қуатты қосу/өшіру және режим түймесі
- 5 Қарқындылық деңгейінің индикаторы
- 6 Қарқындылық деңгейінің түймесі (+ және -)
- 7 Режим көрсеткіші
- 8 Батарея деңгейін көрсеткіш
- 9 Зарядтағыш

*Ескертпе. Сатып алынған үлгіге байланысты қораптағы нәрселер өзгеше болуы мүмкін.*

## Пайдалануға дайындау

### Щетка басын жалғау

- 1 Щетка басын қылшықтар саптың алдына қарап тұратындай етіп туралаңыз. (Сурет 2)
- 2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

*Ескертпе. Philips Sonicare щетка бастарына щетка басын оңай тануға арналған белгішелер басылған.*

### Аккумулятор батареясын зарядтау

- 1 Зарядтағыштың штепселін қабырға розеткасына жалғаңыз.
  - 2 Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз (Сурет 3).
- Жыпылықтап тұрған батарея деңгейі көрсеткішінің жарығы щетканың зарядталып жатқанын көрсетеді.

*Ескертпе. Батареяны толық зарядтауға 48 сағатқа дейін уақыт кетуі мүмкін, бірақ Philips Sonicare щеткасын толығымен зарядтамай пайдалануға болады.*

## Құрылғыны пайдалану

### Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

- 1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2 Тіс щеткасының қылдарын тіске қарай (45 градус) қисайтып қойыңыз, сосын қатты басып, қылдар қызыл иек сызығына немесе қызыл иек сызығының сәл астына жеткізіңіз. (Сурет 4)

*Ескертпе. Щетканың ортасы әрқашан тіске тиіп тұруы керек.*

- 3 Philips Sonicare щеткасын қосу үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4 Philips Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Philips Sonicare щеткасының өз бетінше тазалануына мүмкіндік беру үшін жайлап басыңыз. Қатты қырмаңыз.

- 5** Қылшықтары тістердің арасына жетуі үшін щетка басын тістерде әрі-бері ақырын қозғалтыңыз. Тазалау бағдарламасында осы қозғалысты жалғастырыңыз.
- 6** Алдыңғы тістердің ішкі беттерін тазалау үшін щетка тұтқасын жартылай тік ұстап, әр тісті бірнеше рет қабаттастыра жүргізіңіз (Сурет 5).

*Ескертпе. бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadracer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).*

- 7** Әр бөлікті 30 секунд бойы тазалаңыз, жалпы щеткамен тазалау уақыты 2 минут болуы керек. 1-бөлігінен (жоғарғы тістердің сыртын) бастаңыз, содан кейін 2-бөлігін (тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. 3-бөлігінде (төменгі тістердің сыртын) жалғастырыңыз да, соңында 4-бөлігін (төменгі тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз (Сурет 6).

- 8** Щеткамен тазалау бағдарламасын аяқтағаннан кейін, қосымша уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тіліңізді қалауыңызша тазалауға болады (Сурет 7).

Philips Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады).
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

*Ескертпе. Қапсырмалар немесе тіс пломбалары дұрыс бекітілгеніне және оларға зиян тимейтініне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, щетка басына тигенде, қапсырмалар немесе тіс пломбалары зақымдалуы мүмкін.*

*Ескертпе. Philips Sonicare щеткасын клиникалық зерттеулерге пайдаланғанда, әдепкі 2 минуттық тазалау режимін таңдау керек. Сап толығымен зарядталған және оңай іске қосу мүмкіндігі өшірілген болуы керек.*

## Щеткамен тазалау режимдері

---

### Тазарту режимі

Соңғы қалдық қабатын жояды (әдепкі режим).

### Ағарту режимі

Алдыңғы тістерді ашығырақ етуге және жарқыратуға арналған.

- 1** Philips Sonicare щеткасын қосу үшін қуатты қосу/өшіру және режим түймесін басыңыз.
- 2** Ағарту режиміне ауысу үшін 2,5 секунд өтпей тұрып қуатты қосу/өшіру және режим түймесін қайтадан басыңыз.
- 3** Philips Sonicare щеткасын кідірту үшін 2,5 секундтан кейін қуатты қосу/өшіру және режим түймесін басыңыз.

### Қарқындылық деңгейлері

---

- **Төмен:** 1 ЖД индикатор жарығы
- **Орташа:** 2 ЖД индикатор жарығы
- **Жоғары:** 3 ЖД индикатор жарығы

*Ескертпе. Қарқындылық деңгейін келесі жоғарырақ немесе төменірек деңгейге реттеу үшін щеткамен тазалау бағдарламасының кез келген уақытында + түймесін басып, қарқындылықты арттыруға немесе - түймесін басып қарқындылықты азайтуға болады.*

### Батареяның күйі (сап зарядтағышта болмағанда)

---

- Жыпылықтайтын сары батарея деңгейінің индикаторы төмен зарядты көрсетеді.
- Жыпылықтайтын жасыл батарея деңгейінің индикаторы орташа зарядты көрсетеді.
- Тұрақты жасыл батарея деңгейінің индикаторы толық зарядты көрсетеді.

*Ескертпе. Егер 5 дыбыстық сигнал естісеңіз және батарея деңгейінің индикаторы сары болып жыпылықтаса, батареяны зарядтау керек. Батарея қуаты толығымен таусылғанда, Philips Sonicare өшегі. Зарядтау үшін Philips Sonicare щеткасын зарядтағышқа қойыңыз (Сурет 3).*

*Ескертпе. Батареяны барлық уақытта толығымен зарядталған күйінде ұстау үшін пайдаланылмайтын уақытта Philips Sonicare щеткасын зарядтағышта ұстауға болады.*

## Мүмкіндіктер

### Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді, яғни ол щеткамен тазалау циклінің соңында щетканы автоматты түрде өшіреді. Тіс дәрігерлері тісті күніне екі рет ең кемі 2 минут тазалауға кеңес береді.

### Оңай іске қосу

- Philips Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады.
- Осы Philips Sonicare үлгісінде Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірулі күйінде келеді.

### Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін іске қосу:

Сапты электр тогына қосұлы зарядтағышқа қойыңыз.

- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін: қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің іске қосылғанын білдіретін 2 дыбыстық сигнал естіледі.
- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін: қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық сигнал естіледі.

*Ескертпе. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің жылдамдық арттыру бағдарламасы арқылы дұрыс өту үшін алғашқы 14 реттік тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.*

*Ескертпе. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін бастапқы жылдамдық арттыру кезеңінен тыс пайдалану ұсынылмайды және Philips Sonicare тіс щеткасының қалдықтар кетіру тиімділігін азайтады.*

## Quadpacer

---

- Quadpacer — аузыңыздың 4 бөлігін тазалау қажеттігін білдіретін қысқа дыбыстық сигналы және кідірісі бар аралық таймер. Таңдалған тазалау режиміне байланысты Quadpacer құрылғысы тазалау бағдарламасында әр түрлі аралықтармен дыбыстық сигнал шығарады (Сурет 6).

### **Quadpacer мүмкіндігін іске қосу немесе өшіру:**

Сапты электр тогына қосулы зарядтағышқа қойыңыз.

- Quadpacer мүмкіндігін іске қосу үшін: қарқындылық деңгейі түймесін (-) 2 секунд басып тұрыңыз. 2 дыбыстық сигнал естіледі және батарея деңгейінің индикаторы жасыл болып жанып, Quadpacer мүмкіндігінің іске қосылғанын көрсетеді.
- Quadpacer мүмкіндігін өшіру үшін: қарқындылық деңгейі түймесін (-) 2 секунд басып тұрыңыз. 1 дыбыстық сигнал естіледі және батарея деңгейінің индикаторы сары болып жанып, Quadpacer мүмкіндігінің өшірілгенін көрсетеді.

### **Зарядтағышты растау**

---

Зарядтағышты растау мүмкіндігі іске қосылғанда, тұтқа дыбыстық сигнал шығарады және зарядтағыш базасына қойғанда, аз уақыт дірілдейді. Philips Sonicare үлгісінің зарядтағыш растау мүмкіндігі өшірулі күйінде келеді.

### **Зарядтағышты растау мүмкіндігін іске қосу немесе өшіру:**

Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз.

- Зарядтағышты растауды іске қосу үшін: қарқындылық деңгейі түймесінің жоғарғы жағын (+) 2 секунд басып тұрыңыз. 2 дыбыстық сигнал естіледі және батарея деңгейі көрсеткіші жасыл болып екі рет жанып, зарядтағышты растау мүмкіндігінің іске қосылғанын көрсетеді.
- Зарядтағышты растауды өшіру үшін: қарқындылық деңгейі түймесінің жоғарғы жағын (+) 2 секунд басып тұрыңыз. 1 дыбыстық сигнал естіледі және батарея деңгейі көрсеткіші сары болып екі рет жанып, зарядтағышты растау мүмкіндігінің өшірілгенін көрсетеді.

## Тазалау

Тіс пастасын және басқа қалдықты кетіру үшін Philips Sonicare щеткасын жүйелі түрде тазалап тұру керек. Philips Sonicare щеткасын тазаламау гигиеналық емес өнімнің түзілуіне әкелуі және соның салдарынан зақымдалуы мүмкін.

Щетка бастарын, тұтқаны немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

### Щетка сабы

**1** Щетка басын алып, металл білік аумағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының кеткеніне көз жеткізіңіз (Сурет 8).

металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

**2** Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

### Щетка басы

**1** Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз (Сурет 9).

**2** Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

### Зарядтағыш

**1** Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.

**2** Зарядтағыш бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Зарядтағыш беттерінен бүкіл тіс пастасын немесе басқа қалдықтарды кетіріңіз.

## Сақтау

Егер өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, розеткадан суырып тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз), сөйтіп оны тік күн сәулелері түспейтін салқын және құрғақ жерде сақтаңыз.



## Ауыстыру

### Щетка басы

- Оңтайлы нәтижелерге жету үшін Philips Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.
- Тек Philips Sonicare қосалқы щетка бастарын қолданыңыз.

### Өңдеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді (Сурет 10).
- Бұл таңба өнімді 2006/66/EC еуропалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтын кірістірілген зарядталмалы батареяны қамтиды. Батареяны алу үшін «Зарядталмалы батареяны алу» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз (Сурет 11).
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгініңіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

### Қайта зарядталатын батареяларды алу

**Құрылғыны тастаудың алдында батареяны шығарыңыз. Батареяны шығарып аларда ондағы зарядтың толық таусылғанын тексеріңіз.**

Қайта зарядталатын батареяны алу үшін сүлгі немесе шүберек, балға мен жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

**1** Зарядталмалы батареялардың зарядын тауысу үшін тұтқаны зарядтағыштан ажыратып, Philips Sonicare щеткасын қосыңыз да, оны тоқтағанша жұмыс істетіп қойыңыз. Philips Sonicare щеткасын қоса алмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.

- 2** Щетка басын алып, қоқысқа лақтырыңыз. Бүкіл тұтқаны сүлгімен немесе шүберекпен жабыңыз (Сурет 12).
- 3** Сабының жоғарғы жағын бір қолыңызбен ұстап, төменгі жағынан 1 см жоғары тұрған сап корпусын ұрыңыз. Соңындағы қақпақты шығару үшін барлық 4 жағынан да балғамен қатты рыңыз (Сурет 13).

### **Ішкі ілмекті байланысты бұзу үшін, ұшынан бірнеше рет ұруыңыз қажет болуы мүмкін.**

- 4** Соңындағы қақпақты щетка сабынан шығарып алыңыз. Егер соңындағы қақпақ корпусынан оңай ажырамаса, оны шығарып алғанша 3-қадамды қайталаңыз (Сурет 14).
- 5** Сапты жоғарғы жағын төмен қаратып ұстап, білікті қатты бетке басыңыз. Егер ішкі компоненттері корпусынан оңай ажырамаса, оларды шығарып алғанша 3-қадамды қайталаңыз. (Сурет 15)
- 6** Резеңке батарея қақпағын алыңыз (Сурет 16).
- 7** Бұрауышты батарея мен ішкі компоненттердің төменгі жағындағы қара жақтау арасына салыңыз. Одан кейін бұрауышты қара жақтаудың төменгі жағын сындыратындай етіп батареядан көтеріңіз (Сурет 17).
- 8** Батареяны жасыл басып шығарылған схемалы тақтаға жалғап тұрған метал ілмекті сындыру үшін бұрауышты батареяның төменгі жағы мен қара жақтау арасына салыңыз. Бұл батареяның төменгі жағын жақтаудан ажыратады (Сурет 18).
- 9** Екінші метал ілмекті сындыру үшін, батареяны ұстап, ішкі компоненттерден шығарып алыңыз (Сурет 19).

### **Саусақтарыңызды ауыртып алмас үшін, батарея ілмектерінің өткір ұштарына тиіп кетпеңіз.**

- 10** Қалдық батарея зарядынан қысқа тұйықталуды болдырмау үшін батарея түйіспелерін лентамен жабыңыз. Енді зарядталмалы батареяны қайта өңдеуге жіберуге және өнімнің қалған бөлігін тиісінше қоқысқа тастауға болады.

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Зарядталатын акустикалық тіс щеткасы.

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

HX8911, HX8912, HX8910, HX8981, HX8982, HX8941: 100-240V a.c., 50-60Hz.

HX8911, HX8912, HX8910, HX8981, HX8982, HX8941: Li-ion.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Вся дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов).

**Išvadas**

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Kroviklį laikykite kuo toliau nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite jo virš ar šalia vandens pripiltos vonios ar praustuvės. Nemerkitė kroviklio į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad kroviklis yra visiškai sausas, ir tik tadajunkite jį prie maitinimo tinklo.

**Išspėjimas**

- Maitinimo laidas yra nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti kroviklį.
- Jei kroviklis yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.
- Nenaudokite kroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Jei prietaisas kaip nors pažeistas (pažeista šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė arba kroviklis), nebesinaudokite juo. Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurių techninę priežiūrą galima atlikti. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir palaikymas“).

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių. Jie turi būti prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Jaunesniems nei 8 metų vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.

### **Dėmesio**

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenu operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasikonsultuokite su odontologu, jei naudodami „Sonicare“ jaučiate nemalonius pojūčius arba skausmą.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka saugos standartus dėl elektronikos prietaisų. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi „Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.

- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantenoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet koki nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar kitose vietose naudotis.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės su sulankstytais arba suspaustais šereliais. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniu. Taip plastikas bus apsaugotas nuo įtrūkimų.

### **Elektromagnetiniai laukai (EML)**

---

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

### **Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1** Higieniškasis kelioninis dangtelis
- 2** Šepetėlio galvutė
- 3** Rankena
- 4** Maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtukas
- 5** Intensyvumo lygio indikatorius

- 6 Intensyvumo lygio mygtukas (+ ir -)
- 7 Režimo indikatorius
- 8 Maitinimo elemento įkrovos indikatorius
- 9 Kroviklis

*Pastaba. Dėžutės turinys gali skirtis pagal modelį.*

## Paruošimas naudojimui

### Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1 Išlygiuokite taip, kad šepetėlio galvutės šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenos dalis. (Pav. 2)
- 2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

*Pastaba. „Philips Sonicare“ šepetėlių galvutės pažymėtos simboliais, kad lengvai atpažintumėte savo šepetėlį.*

### Prietaiso įkrovimas

- 1 Įkiškite kroviklio kištuką į sieninį elektros lizdą.
  - 2 Rankenėlę uždėkite ant kroviklio (Pav. 3).
- Mirksinti baterijos lygio indikatoriaus lemputė informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio įkrovimą.

*Pastaba. Baterijos įkrovimas gali trukti iki 48 val., bet jūs galite naudotis „Philips Sonicare“, net jei prietaisas nėra visiškai įkrautas.*

## Prietaiso naudojimas

### Dantų valymo nurodymai

- 1 Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2 Dantų šepetėlio šerelius priglaskite prie dantų ir pasukę nedideliu kampu (45 laipsnių) spauskite tvirtai, kad šepetėlio šereliai siektų danteną, arba būtų netoli jų. (Pav. 4)

*Pastaba. Pasistenkite, kad šepetėlio galvutės centras visada liestų dantis.*

- 3** Norėdami įjungti „Philips Sonicare“, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
  - 4** Kad valymas „Philips Sonicare“ šepetėliu būtų efektyvus, valydami švelniai spauskite „Philips Sonicare“. Netrinkite.
  - 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę dantų paviršiumi mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Valydami tęskite šiuos judesius visą laiką.
  - 6** Norėdami nuvalyti vidinę priekinių dantų pusę, pakreipkite šepetėlio rankeną į beveik vertikalią padėtį ir ant kiekvieno danties atlikite kelis vertikalius persidengiančius valymo judesius (Pav. 5).
- Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“).*
- 7** Kiekvieną dalį valykite 30 sek.; tokiu atveju visus dantis išsivalysite per 2 min. Pradėkite valyti nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorinis paviršius) ir pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinis paviršius). Tęskite 3 dalyje (apatinių dantų išorinis paviršius) ir užbaikite valymą 4 dalimi (apatinių dantų vidinis paviršius) (Pav. 6).
  - 8** Kai baigsite valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį (Pav. 7).

„Philips Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi).
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnelėms, apvalkalams)

*Pastaba. Įsitikinkite, ar kabės arba dantų rekonstrukcijos laikosi tvirtai ir yra nepažeistos. Jei ne, sąveikaudamos su šepetėlio galvute kabės arba dantų rekonstrukcijos gali būti sugadintos.*

*Pastaba. Kai „Philips Sonicare“ naudojamas atliekant klinikinius tyrimus, būtina pasirinkti didelio intensyvumo numatytąjį 2 minučių valymo režimą. Šepetėlio rankena turėtų būti visiškai įkrauta ir išjungta „Easy-start“ funkcija.*



## Dantų valymo režimai

---

### Valymo režimas

Nepriekaištingas apnašų šalinimas (numatytasis režimas).

### Balinimo režimas

Išbalinkite ir nupoliruokite priekinius dantis.

- 1** Norėdami įjungti „Philips Sonicare“, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
- 2** Dar kartą paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką nepraėjus 2,5 sek. ir įjunkite balinimo režimą.
- 3** Paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką praėjus 2,5 sek. ir pristabdykite „Philips Sonicare“.

### Intensyvumo lygiai

---

- **Mažas:** šviečia 1 LED indikatoriaus lemputė
- **Vidutinis:** šviečia 2 LED indikatoriaus lemputės
- **Didelis:** šviečia 3 LED indikatoriaus lemputės

*Pastaba. Norėdami reguliuoti intensyvumo lygį ir pasirinkti didesnę ar mažesnę intensyvumą, valydami dantis paspauskite + mygtuką ir padidinkite intensyvumą arba spauskite - mygtuką ir sumažinkite intensyvumą.*

### Baterijos būseną (kai rankenėlė nėra kroviklyje)

---

- Mirksintis geltonas baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra žema.
- Mirksintis žalias baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra vidutinė.
- Šviečiantis žalias baterijos lygio indikatorius rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.

*Pastaba. Įkraukite bateriją, jei išgirsite 5 pyptelėjimus ir mirksės geltonas baterijos lygio indikatorius. Kai baterija visiškai išsikrauna, „Philips Sonicare“ išsijungia. Įstatykite „Philips Sonicare“ į įkroviklį ir įkraukite (Pav. 3).*

*Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, nenaudojamą „Philips Sonicare“ dantų šepetėlį laikykite įkroviklyje.*

## Funkcijos

### „Smartimer“ laikmatis

„Smartimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Profesionalūs odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną, ne trumpiau nei 2 min.

### Easy-start

- Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo „Philips Sonicare“.
- Šis „Philips Sonicare“ modelis pateikiamas su išjungta „Easy-start“ funkcija.

### „Easy-start“ funkcijos įjungimas ir išjungimas:

Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- „Easy-start“ įjungimas:

paspauskite ir palaikykite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus ir užsidegs žalias baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija įjungta.

- „Easy-start“ išjungimas:

paspauskite ir palaikykite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą ir užsidegs geltonas baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.

*Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga naudojant „Easy-start“ funkciją.*

*Pastaba. „Easy-start“ funkcijos nerekomenduojame naudoti pasibaigus galios didinimo laikotarpiui, nes sumažėja „Philips Sonicare“ efektyvumas šalinti apnašas.*

### „Quadpacer“

- „Quadpacer“ yra laikmatis, kuris pypsi ir trumpam sustabdo šepetėlį, kad primintų jums vienodai kruopščiai valyti 4 burnos sritis. Atsižvelgiant į pasirinktą valymo režimą, valymo metu „Quadpacer“ pypsi skirtingais intervalais (Pav. 6).

### **„Quadpacer“ funkcijos įjungimas ir išjungimas:**

Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- „Quadpacer“ įjungimas: spauskite intensyvumo lygio mygtuką (-) 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus ir užsidegs žalias baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Quadpacer“ funkcija įjungta.
- „Quadpacer“ išjungimas: spauskite intensyvumo lygio mygtuką (-) 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą ir užsidegs geltonas baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Quadpacer“ funkcija išjungta.

### **Įkroviklio patvirtinimas**

Jei įkroviklio patvirtinimo funkcija įjungta, įstačius rankeną į įkroviklio pagrindą ji trumpai pypsi ir vibruoja. Šis „Philips Sonicare“ modelis pateikiamas su išjungta įkroviklio patvirtinimo funkcija.

### **Įkroviklio patvirtinimo funkcijos įjungimas ir išjungimas:**

Rankenėlę uždėkite ant kroviklio.

- Įkroviklio patvirtinimo įjungimas: spauskite intensyvumo lygio mygtuką (+) 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus ir du kartus sumirksės žalias baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad įkroviklio patvirtinimo funkcija įjungta.
- Įkroviklio patvirtinimo išjungimas: spauskite intensyvumo lygio mygtuką (+) 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą ir vieną kartą sumirksės geltonas baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad įkroviklio patvirtinimo funkcija išjungta.

### **Valymas**

„Philips Sonicare“ būtina reguliariai valyti, kad būtų pašalinti dantų pastos ir kitų medžiagų likučiai. Jei „Philips Sonicare“ nebus valomas, prietaisas taps nehygieniškas ir gali sugesti.

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenos ar įkroviklio indaplovėje.

## Dantų šepetėlio rankenėlė

---

- 1 Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu. Patikrinkite, ar pašalinote visus dantų pastos likučius (Pav. 8).

Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

- 2 Nuvalykite rankenėlės paviršių drėgna šluoste.

## Šepetėlio galvutė

---

- 1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję (Pav. 9).
- 2 Bent kartą per savaitę nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenos ir nuskalaukite šepetėlio galvutės jungtį šiltu vandeniu.

## Kroviklis

---

- 1 Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo.
- 2 Įkroviklio paviršių nuvalykite drėgna šluoste. Patikrinkite, ar nuo įkroviklio paviršiaus pašalinote dantų pastos likučius ir kitas apnašas.

## Laikymas

Jei neketinate naudoti gaminio ilgesnį laiką, jį išjunkite, nuvalykite (žr. skyrių „Valymas“) ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kurios nesiectų tiesioginiai saulės spinduliai.

## Pakeitimas

### Šepetėlio galvutė

---

- Jei siekiate optimalių valymo rezultatų, „Philips Sonicare“ šepetėlio galvutes keiskite kas 3 mėnesius.
- Naudokite tik „Philips Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes.

## Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES (Pav. 10).
- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra vidinis įkraunamas akumulatorius, kuriam taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami išimti akumuliatorių vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Įkraunamų akumuliatorių išėmimas“ (Pav. 11).
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietos atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir įkraunamiems akumuliatoriams. Laikykitės vietos taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei įkraunamų akumuliatorių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir įkraunamų akumuliatorių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Įkraunamą bateriją išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.

Norint išimti įkraunamą bateriją, reikės rankšluosčio arba audinio, plaktuko ir plokščio (standartinio) atsuktuvo. Laikykitės pagrindinių saugos taisyklių, kai vykdysite toliau nurodytus veiksmus. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršių, ant kurio dirbsite.

- 1** Jei norite išieškoti bet kokios įkrovos įkraunamą bateriją, ištraukite rankeną iš įkroviklio, įjunkite „Philips Sonicare“ ir palaukite, kol jis nustos veikti. Kartokite šį veiksmą, kol „Philips Sonicare“ nebeįsijungs.
- 2** Nuimkite ir išmeskite šepetėlio galvutę. Rankeną uždenkite rankšluosčių arba audiniu (Pav. 12).
- 3** Viena ranka laikykite viršutinę rankenos dalį ir trinktelėkite per rankenos korpusą maždaug 1 cm atstumu nuo apatinės dalies. Kad galinis dangtelis iššoktų, tvirtai trinktelėkite plaktuku iš visų 4 pusių (Pav. 13).

Gali prireikti papildomų smūgių, kad atsilaisvintų vidiniai fiksatoriai.

- 4 Nuimkite galinį dangtelį nuo dantų šepetėlio rankenėlės. Jei galinis dangtelis neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jis atsilaisvins (Pav. 14).
- 5 Apverskite rankenėlę ir ant kieto paviršiaus spauskite velenėlį žemyn. Jei vidinės dalys neatsikabina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą, kol jos atsilaisvins. (Pav. 15)
- 6 Nuimkite guminį baterijos dangtelį (Pav. 16).
- 7 Vidinių komponentų apačioje įstatykite atsuktuvą tarp baterijos ir juodojo rėmo. Tada atsuktuvu pakelkite baterijos galą ir atskirkite juodą rėmelį (Pav. 17).
- 8 Įstatykite atsuktuvą apačioje tarp baterijos ir juodojo rėmelio, kad nulenkumėte metalinį liežuvėlį, jungiantį bateriją su žalia spausdinta schema. Tokiu būdu apatinis baterijos galas atsikabins nuo rėmelio (Pav. 18).
- 9 Suimkite bateriją ir ištraukite iš vidinės dalies, kad nulinktų antras metalinis baterijos liežuvėlis (Pav. 19).

### **Saugokitės aštrių baterijos liežuvėlių kraštų ir nesusižeiskite pirštų.**

- 10 Apsaugokite baterijos kontaktus izoliacine juosta, kad išvengtumėte trumpojo jungimo dėl likusios baterijos įkrovos. Dabar įkraunamą bateriją galima perdirbti, o likusią prietaiso dalį atitinkamai išmesti.

## **Garantija ir pagalba**

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

## **Garantijos apribojimai**

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- Šepetėlių galvutės.
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgaditimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

## levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Sargiet lādētāju no ūdens! Nenovietojiet un neglabāiet to virs vai pie vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes u. tml. vietām, kas pildītas ar ūdeni. Neiegremdējiet lādētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārlicinieties, ka lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot strāvai.

### Brīdinājums!

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja.
- Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Ja kāda ierīces detaļa (birstes uzgalis, zobu birstes rokturis vai lādētājs) ir bojāta, pārtrauciet ierīces lietošanu. Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un apkope").

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni vecumā līdz 8 gadiem un bez pieaugušo uzraudzības.

### **Ievērībai**

- Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc šīs zobu birstes lietošanas sākas nopietna asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.



- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot birstes uzgali ar saspīestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja redzamas nodiluma pazīmes. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos birstes uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet birstes uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.

### **Elektromagnētiskie lauki (EML)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

#### **Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)**

- 1** Higiēnisks ceļojumu vāciņš
- 2** Sukas uzgalis
- 3** Rokturis
- 4** Ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma poga
- 5** Intensitātes līmeņa indikators
- 6** Intensitātes līmeņa poga (+ un -)

- 7** Režīma indikators
- 8** Baterijas līmeņa indikators
- 9** Lādētājs

*Piezīme: Iepakojuma saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.*

## **Sagatavošana lietošanai**

### **Birstes uzgaļa uzlikšana**

---

- 1** Pielāgojiet birstes uzgali, lai sari būtu vērsti uz roktura priekšpusi. (Zīm. 2)
- 2** Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

*Piezīme: Philips Sonicare zobu birstes uzgaļi ir apdrukāti ar ikonām, lai viegli identificētu zobu birstes uzgali.*

### **Ierīces lādēšana**

---

- 1** Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.
- 2** Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja (Zīm. 3).
- ▶ Baterijas līmeņa indikatora mirgojošā lampiņa norāda, ka zobu birste tiek uzlādēta.

*Piezīme: Tas var ilgt līdz pat 48 stundām, lai pilnībā uzlādētu bateriju, bet Philips Sonicare var lietot, pirms tā ir pilnībā uzlādēta.*

## **Ierīces lietošana**

### **Zobu tīrīšanas norādījumi**

---

- 1** Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2** Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī (45 grādi), stingri piespiežot, lai sari aizsniegtu smaganu līniju vai mazliet zem smaganu līnijas. (Zīm. 4)

*Piezīme: Visu laiku saglabājiet birstes centru saskarē ar zobiem.*

- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu, lai ieslēgtu Philips Sonicare.
- 4** Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Philips Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Philips Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.
- 5** Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.
- 6** Lai iztīrītu priekšzobu iekšējās virsmas, daļēji nolieciet birstes rokturi uz augšu un veiciet vairākas tīrīšanas kustības uz katra zoba (Zīm. 5).

*Piezīme: Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").*

- 7** Tīriet katru sekciju 30 sekundes ar kopējo tīrīšanas laiku 2 minūtes. Sāciet ar 1 sekciju (augšzobu ārpusē) un pēc tam tīriet 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet ar 3. sekciju (apakšzobu ārpusē) un beigās notīriet 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē) (Zīm. 6).
- 8** Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās (Zīm. 7).

Philips Sonicare var droši lietot ar:

- Skavām (sukas uzgali nolieciet ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām).
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm)

*Piezīme: Pārlicinieties, vai skavas un zobu restaurācijas materiāli ir cieši nofiksēti un nav kustīgi. Pretējā gadījumā skavas vai zobu restaurācijas materiāli var tikt bojāti, nonākot saskarē ar birstes uzgali.*

*Piezīme: Izmantojot Philips Sonicare klīniskajos pētījumos, jāizvēlas noklusējuma 2 minūšu tīrīšanas režīms ar lielu intensitāti. Rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam, un jābūt deaktivizētai Easy-start funkcijai.*

## **Zobu tīrīšanas režīmi**

---

### **Tīrīšanas režīms**

Visefektīvākā aplikuma noņemšana (noklusējuma režīms).

### **Balināšanas režīms**

Lai padarītu gaišākus un spožākus priekšzobus.

- 1** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu, lai ieslēgtu Philips Sonicare.
- 2** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu vēlreiz pirms 2,5 sekundēm, lai pārslēgtu uz balināšanas režīmu.
- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu pēc 2,5 sekundēm, lai pauzētu Philips Sonicare.

### **Intensitātes līmeņi**

---

- **Zems:** 1 LED indikatora lampiņa
- **Vidējs:** 2 LED indikatora lampiņas
- **Augsts:** 3 LED indikatora lampiņas

*Piezīme: Lai noregulētu intensitātes līmeni uz nākamo augstāko vai zemāko līmeni, nospiediet + pogu, lai palielinātu intensitāti, vai - pogu, lai samazinātu intensitāti jebkurā brīdī tīrīšanas cikla laikā.*

### **Baterijas statuss (kad rokturis nav ievietots lādētājā)**

---

- Mirgojošs dzeltens baterijas līmeņa indikators norāda zemu uzlādes līmeni.
- Mirgojošs zaļš baterijas līmeņa indikators norāda pietiekamu uzlādes līmeni.
- Pastāvīgs zaļš baterijas līmeņa indikators norāda pilnu uzlādes līmeni.

*Piezīme: Ja atskan 5 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators mirgo dzeltenā krāsā, tas nozīmē, ka jums ir jāuzlādē baterija. Kad baterija ir pilnībā tukša, Philips Sonicare izslēdzas. Novietojiet Philips Sonicare uz lādētāja, lai to uzlādētu (Zīm. 3).*

*Piezīme: Lai baterija vienmēr būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt Philips Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat.*

## Funkcijas

### Smartimer

---

Smartimer norāda, ka tīršanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīršanas cikla beigās.

Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

### Easy-start

---

- Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīršanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīršanas ar Philips Sonicare.
- Šim Philips Sonicare modelim pēc iegādes ir deaktivizēta Easy-start funkcija.

#### **Easy-start funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana:**

Ielieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.

- Lai aktivizētu Easy-start:

Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators iedegas zaļā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.

- Lai deaktivizētu Easy-start:

Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators iedegas dzeltenā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

**Piezīme:** Katrai no pirmajām 14 tīršanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

**Piezīme:** Nav ieteicams izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanas perioda beigām, jo tas samazina Philips Sonicare zobu birstes efektivitāti aplikuma likvidēšanai.

### Quadpacer

---

- Quadpacer ir intervāla taimeris, kas pīkst un īslaicīgi pauzē, lai atgādinātu rūpīgi iztīrīt visas 4 mutes daļas. Atkarībā no izvēlēta tīršanas režīma tīršanas cikla laikā Quadpacer pīkst ar atšķirīgiem laika intervāliem tīršanas cikla laikā (Zīm. 6).

### **Quadpacer funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana:**

lelieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.

- Lai aktivizētu Quadpacer: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (-) pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators iedegas zaļā krāsā, lai norādītu, ka Quadpacer funkcija ir aktivizēta.
- Lai deaktivizētu Quadpacer: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (-) pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators iedegas dzeltenā krāsā, lai norādītu, ka Quadpacer funkcija ir deaktivizēta.

### **Lādētāja apstiprinājums**

---

Kad ir aktivizēta lādētāja apstiprinājuma funkcija, rokturis pīkst un īslaicīgi vibrē pēc novietošanas uz lādētāja bāzes. Šim Philips Sonicare modelim lādētāja apstiprinājuma funkcija pēc noklusējuma ir deaktivizēta.

### **Lādētāja apstiprinājuma funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana:**

Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja.

- Lai aktivizētu lādētāja apstiprinājuma: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (+) pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators divreiz iedegas zaļā krāsā, lai norādītu, ka lādētāja apstiprinājuma funkcija ir aktivizēta.
- Lai deaktivizētu lādētāja apstiprinājuma: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (+) pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators iedegas dzeltenā krāsā, lai norādītu, ka lādētāja apstiprinājuma funkcija ir deaktivizēta.

### **Tīrīšana**

Philips Sonicare jātīra regulāri, lai notīrītu zobu pastu un citus atlikumus. Ja regulāri netīrīsiet Philips Sonicare, produkts var kļūt nehygiēnisks un sabojāties.

Nemazgājiet suku uzgaļus, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

## Zobu birstes rokturis

---

- 1 Noņemiet birstes uzgali un izskalojiet metāla vārpstu siltā ūdenī. Noteikti notīriet zobu pastas atlikumus (Zīm. 8).

Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

- 2 Noslaukiet visu roktura virsmu ar mitru drānu.

## Sukas uzgalis

---

- 1 Noskalojiet birstes uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (Zīm. 9).
- 2 Noņemiet birstes uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet birstes uzgaļa savienojumu.

## Lādētājs

---

- 1 Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
- 2 Noslaukiet lādētāja virsmu ar mitru drānu. Noteikti notīriet zobu pastu un citus atlikumus no lādētāja virsmas.

## Uzglabāšana

Ja neplānojat izmantot produktu ilgāku laiku, atvienojiet to no elektropadeves, notīriet to (skatiet nodaļu "Tīrīšana") un glabājiet vēsā un sausā vietā, kur nepieklūst saules gaisma.

## Nomainīšana

### Sukas uzgalis

---

- Nomainiet Philips Sonicare birstes uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus.
- Izmantojiet tikai Philips Sonicare birstes uzgaļus.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES (Zīm. 10).
- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Izpildiet instrukcijas sadaļā "Akumulatora izņemšana", lai izņemtu bateriju (Zīm. 11).
- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

## Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

**Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārlicinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.**

Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, jums ir nepieciešams dvielis vai drāna, āmurs un plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, izpildot procedūru, kas aprakstīta tālāk. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un virsmu, uz kuras strādājat.

- 1** Lai pilnībā iztukšotu bateriju, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Philips Sonicare un ļaujiet tai darboties, līdz tā izslēdzas. Atkārtojiet šo darbību, līdz vairs nevarat ieslēgt Philips Sonicare.
- 2** Noņemiet un izmetiet birstes uzgali. Aplājiet visu rokturi ar dvieli vai drānu (Zīm. 12).
- 3** Turiet roktura augšgalu ar roku un iesitiet pa roktura korpusu 1 cm virs apakšdaļas. Iesitiet ar āmuru pa visām 4 pusēm, lai izņemtu vāciņu (Zīm. 13).

**Iespējams būs jāiesit vairākas reizes, lai salauztu iekšējos savienojumus.**



- 4** Noņemiet vāciņu no zobu birstes roktura. Ja vāciņu nevar viegli noņemt no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz vāciņš ir noņemts (Zīm. 14).
- 5** Turot rokturi otrādi, spiediet to uz leju pret cietu virsmu. Ja iekšējie komponenti netiek viegli atbrīvoti no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz iekšējie komponenti ir atbrīvoti (Zīm. 15)
- 6** Noņemiet gumijoto baterijas nodaļējuma vāku (Zīm. 16).
- 7** Iespiediet skrūvgriezi starp bateriju un melno rāmi iekšējo komponentu apakšā. Pēc tam spiediet skrūvgriezi prom no baterijas, lai salauztu melnā rāmja apakšdaļu (Zīm. 17).
- 8** Ievietojiet skrūvgriezi starp baterijas apakšdaļu un melno rāmi, lai salauztu metāla cilni, kas savieno bateriju ar zaļo drukātās shēmas plati. Ar šo darbību atdalīsiet baterijas apakšdaļu no rāmja (Zīm. 18).
- 9** Satveriet bateriju un izvelciet to ārā no iekšējiem komponentiem, lai salauztu otru metāla baterijas cilni (Zīm. 19).

**Nemiet vērā baterijas cilņu asās malas, lai negūtu pirkstu traumas.**

- 10** Pārklājiet baterijas kontaktus ar lenti, lai novērstu elektrisko īssavienojumu no atlikušā baterijas lādiņa. Uzlādējamo bateriju tagad iespējams pārstrādāt, un no pārējā produkta iespējams atbrīvoties atbilstošā veidā.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody. Nie kładź jej ani nie przechowuj w pobliżu wanny, umywalki, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani w innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia sprawdź, czy ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.

### Ostrzeżenie

- Przewód sieciowy nie podlega wymianie. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka nie nadaje się do dalszego użytku.
- Ładowarkę należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (głównka szczoteczki, uchwyt, ładowarka), nie używaj go. Urządzenie nie zawiera

elementów przeznaczonych do naprawy.

W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i serwis”).

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8 roku życia, które są odpowiednio nadzorowane.

### **Uwaga**

- Głównki szczoteczki, uchwyty ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.
- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po

tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem także w przypadku odczuwania dyskomfortu lub bólu podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare.

- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.

- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

### **Opis ogólny (rys. 1)**

- 1 Higieniczna nasadka na podróż
- 2 Główna szczoteczki
- 3 Uchwyt
- 4 Wyłącznik zasilania/trybu
- 5 Wskaźnik poziomu intensywności
- 6 Przycisk poziomu intensywności („+” i „-”)
- 7 Wskaźnik trybu
- 8 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 9 Ładowarka

*Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.*

### **Przygotowanie do użycia**

#### **Zakładanie główki szczoteczki**

- 1 Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie było skierowane w stronę przodu uchwytu. (rys. 2)
- 2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

*Uwaga: Na główkach szczoteczek Philips Sonicare znajdują się ikony ułatwiające identyfikację główki.*

## Ładowanie urządzenia

---

- 1** Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
- 2** Umieść uchwyt na ładowarce (rys. 3).
  - ▶ Migający wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że trwa ładowanie.

*Uwaga: Pełne ładowanie akumulatora może zająć do 48 godzin, ale szczoteczki Philips Sonicare można użyć przed pełnym naładowaniem.*

## Zasady używania urządzenia

### Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

---

- 1** Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2** Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem (45 stopni). Naciśnij mocno tak, aby włosie dotknęło linii dziąseł lub trochę poniżej. (rys. 4)

*Uwaga: Środek szczoteczki powinien przez cały czas dotykać zębów.*

- 3** Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare.
- 4** W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Philips Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj.
- 5** Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.
- 6** Aby wyczyścić wewnętrzne powierzchnie przednich zębów, przechyl uchwyt szczoteczki do połowy odległości do pozycji pionowej i na każdym zębie wykonaj kilka pionowych, nakładających się ruchów szczotkujących (rys. 5).

*Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).*

- 7** Szczotkuj każdą z czterech części przez 30 sekund — w rezultacie łączny czas czyszczenia zębów wyniesie ok. 2 minut. Rozpocznij od części 1 (zewnątrzna strona zębów górnych), a następnie przejdź do części 2 (wewnętrzna strona zębów górnych). Później wyczyść część 3 (zewnątrzna strona zębów dolnych) i zakończ czyszczenie, szczotkując część 4 (wewnętrzną część zębów dolnych) (rys. 6).
- 8** Po zakończeniu cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączonej szczoteczki można również wyczyścić język (rys. 7).

Szczoteczki Philips Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają).
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir)

*Uwaga: Upewnij się, że aparaty korekcyjne i wypełnienia przylegają prawidłowo i są szczelne. W przeciwnym razie użycie główki szczoteczki może spowodować ich uszkodzenie.*

*Uwaga: Podczas badań klinicznych szczoteczki Philips Sonicare muszą być testowane podczas domyślnego 2-minutowego cyklu czyszczenia Clean o dużej intensywności. Uchwyt musi być w pełni naładowany, a funkcja Easy-start musi być wyłączona.*

## Tryby szczotkowania

---

### Tryb Clean

Skuteczne usuwanie kamienia nazębnego (tryb domyślny).

### Tryb White

Rozjaśnianie i polerowanie przednich zębów.

- 1** Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare.
- 2** Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu ponownie przed upływem 2,5 sek., aby włączyć tryb White.
- 3** Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu po 2,5 sek., aby wstrzymać działanie szczoteczki Philips Sonicare.

## Poziomy intensywności

---

- **Niski:** świeci 1 wskaźnik LED
- **Średni:** świecą 2 wskaźniki LED
- **Wysoki:** świecą 3 wskaźnik LED

*Uwaga: Aby ustawić wyższy lub niższy poziom intensywności, w dowolnym momencie korzystania ze szczoteczki naciśnij przycisk „+” lub „-”.*

## Stan baterii (gdy uchwyt nie znajduje się w ładowarce)

---

- Migający żółty wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje niski poziom energii.
- Migający zielony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje średni poziom energii.
- Świeący zielony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje wysoki poziom energii.

*Uwaga: Jeśli usłyszysz 5 sygnałów dźwiękowych, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie migał na żółto, należy naładować akumulator. Kiedy akumulator wyczerpie się całkowicie, szczoteczka Philips Sonicare zostanie wyłączona. Aby naładować akumulator, umieść szczoteczkę Philips Sonicare w ładowarce (rys. 3).*

*Uwaga: Aby mieć pewność, że akumulator jest zawsze naładowany, można umieścić uchwyt szczoteczki Philips Sonicare w ładowarce na czas, gdy szczoteczka nie jest używana.*

## Funkcje

### Smartimer

---

Funkcja Smartimer wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu czyszczenia sygnalizując, że cykl został zakończony.

Dentyści zalecają czyszczenie zębów dwa razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.



## Easy-start

---

- Aby oswoić się ze szczoteczką Philips Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań.
- W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja Easy-start jest wyłączona.

### **Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start:**

Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

- Aby włączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/trybu przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja Easy-start została włączona.

- Aby wyłączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/trybu przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja Easy-start została wyłączona.

***Uwaga:** Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej minutę, aby kolejne etapy cyklu działania funkcji Easy-start przebiegały prawidłowo.*

***Uwaga:** Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start po zakończeniu okresu wstępnego. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Philips Sonicare w usuwaniu płytki nazębnej.*

## Quadpacer

---

- Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje krótkie sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o równomiernym i dokładnym szczotkowaniu czterech części jamy ustnej. W zależności od wybranego trybu szczotkowania Quadpacer emituje sygnały dźwiękowe w różnych odstępach czasu podczas cyklu szczotkowania (rys. 6).

### **Włączanie i wyłączanie funkcji Quadpacer:**

Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

- Aby włączyć funkcję Quadpacer: naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania poziomu intensywności (-) przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja Quadpacer została włączona.
- Aby wyłączyć funkcję Quadpacer: naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania poziomu intensywności (-) przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja Quadpacer została wyłączona.

### **Potwierdzanie działania ładowarki**

---

Jeśli funkcja potwierdzania działania ładowarki została włączona, umieszczenie uchwytu w ładowarce spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i krótką wibrację. W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja potwierdzania działania ładowarki została wyłączona.

### **Włączanie i wyłączanie funkcji potwierdzania działania ładowarki:**

Umieść uchwyt na ładowarce.

- Aby włączyć funkcję potwierdzania działania ładowarki: naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania poziomu intensywności (+) przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się dwa razy na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja potwierdzania działania ładowarki została włączona.
- Aby wyłączyć funkcję potwierdzania działania ładowarki: naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania poziomu intensywności (+) przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się raz na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja potwierdzania działania ładowarki została wyłączona.

## Czyszczenie

Szczoteczkę Philips Sonicare należy regularnie czyścić w celu usunięcia pasty i innych pozostałości. Jeśli szczoteczka Philips Sonicare nie będzie czyszczona, stanie się niehigieniczna i może zostać uszkodzona.

Główek szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.

### Uchwyt szczoteczki

- 1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie. Upewnij się, że wszystkie pozostałości pasty do zębów zostały usunięte (rys. 8).

Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

- 2 Wytrzyj całą powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.

### Główka szczoteczki

- 1 Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie (rys. 9).
- 2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

### Ładowarka

- 1 Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Wytrzyj powierzchnię ładowarki wilgotną szmatką. Upewnij się, że pasta do zębów i inne pozostałości zostały usunięte.

## Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać szczoteczki przez długi czas, odłącz i wyczyść ją (patrz rozdział „Czyszczenie”), a następnie ustaw szczoteczkę w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## Wymiana

### Główka szczoteczki

- Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Philips Sonicare co 3 miesiące.
- Używaj wyłącznie wymiennych główek Philips Sonicare.

## Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (rys. 10).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Wymywanie akumulatora”, aby wyjąć akumulator (rys. 11).
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

## Wymywanie akumulatora

**Akumulator należy wyjmować tylko przed wyrzuceniem urządzenia.**  
**Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany.**

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest ręcznik lub ściereczka, młotek i płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania poniższych czynności należy stosować się do zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

- 1** Aby rozładować akumulator, zdejmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Philips Sonicare i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy. Powtarzaj czynność do momentu, gdy nie będzie możliwe ponowne włączenie szczoteczki Philips Sonicare.

- 2 Wyjmij i wyrzuć główkę szczoteczki. Owiń cały uchwyt ręcznikiem lub szmatką (rys. 12).
- 3 Przytrzymaj górną część uchwytu jedną ręką i uderz dolną część obudowy uchwytu w odległości 1 cm od końca. Aby odłączyć końcową nasadkę, zdecydowanie uderz młotkiem wszystkie 4 strony (rys. 13).

### **Konieczne może być kilkakrotne uderzenie końca uchwytu w celu przełamania wewnętrznych zacisków.**

- 4 Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Jeśli nie można łatwo odłączyć końcowej nasadki od obudowy, powtarzaj czynność 3 do momentu, aż nasadka zostanie odłączona (rys. 14).
- 5 Trzymając uchwyt do góry dnem, dociśnij wałek w dół na twardej powierzchni. Jeśli nie można łatwo odłączyć elementów wewnętrznych od obudowy, powtarzaj czynność 3 do momentu, aż elementy wewnętrzne zostaną odłączone. (rys. 15)
- 6 Zdejmij gumową przykrywkę z komory akumulatora (rys. 16).
- 7 Wsuń śrubokręt między akumulator a czarną ramkę u dołu elementów wewnętrznych. Następnie podważ śrubokrętem dolną część ramki (w kierunku przeciwnym do akumulatora), aby ją złamać (rys. 17).
- 8 Włóż śrubokręt między dolną część akumulatora a czarną ramkę, aby złamać metalowy zacisk łączący akumulator z zieloną płytką drukowaną. Spowoduje to zwolnienie dolnej części akumulatora z ramki (rys. 18).
- 9 Chwyć akumulator i wyciągnij go spośród elementów wewnętrznych, tak aby złamać drugi metalowy zacisk akumulatora (rys. 19).

### **Zwróć uwagę na ostre krawędzie zacisków akumulatora, aby uniknąć skaleczenia palców.**

- 10 Zakryj złącza akumulatora taśmą, aby zapobiec zwarciom wywołanym przez ładunek cząstkowy. Akumulator można teraz poddać recyklingowi i w odpowiedni sposób pozbyć się pozostałych części szczoteczki.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

### Ograniczenia gwarancji

---

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Głównki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Ține încărcătorul departe de apă. Nu îl așeza sau nu îl depozita deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu scufunda încărcătorul în apă sau în orice alt lichid. După curățare, asigură-te că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

### Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care acesta este deteriorat, schimbă încărcătorul.
- Înlocuiește întotdeauna încărcătorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utiliza încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod (capul de periere, mânerul periuței de dinți sau încărcătorul), nu îl mai utiliza. Acest aparat nu

conține piese care pot fi reparate. Dacă aparatul este deteriorat, contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta (consultă capitolul „Garanție și service”).

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.

### **Atenție**

- Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ai suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultă medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultă medicul stomatolog dacă apar sângerări în exces după utilizarea periuței de dinți sau dacă sângerarea continuă după 1 săptămână de utilizare. De asemenea, consultă medicul stomatolog dacă simți disconfort sau durere atunci când utilizezi Sonicare.



- Periuța de dinți Sonicare este conformă cu standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă ai un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactează medicul tău sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă ai probleme medicale, consultă medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru curățarea dinților, gingiilor și a limbii. Nu îl utiliza în niciun alt scop. Nu mai utiliza aparatul și contactă medicul tău dacă experimentezi orice disconfort sau durere.
- Periuța de dinți Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau într-o instituție de stomatologie.
- Nu utiliza capul de periere dacă acesta prezintă peri rupte sau îndoite. Înlocuiește capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar semne de uzură. Nu utiliza alte capete de periere decât cele recomandate de fabricant.
- În cazul în care pasta ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curăță bine capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne apariția crăpăturilor în plastic.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Descriere generală (fig. 1)

- 1 Capac igienic pentru călătorii
- 2 Cap de periere
- 3 Mâner
- 4 Buton pentru pornire/oprire și pentru mod
- 5 Indicator pentru nivelul de intensitate
- 6 Buton pentru nivelul de intensitate (+ și -)
- 7 Indicator pentru mod
- 8 Indicator pentru nivelul bateriei
- 9 Unitate de încărcare

*Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de modelul achiziționat.*

### Pregătirea pentru utilizare

#### Atașarea capului de periere

---

- 1 Aliniază capul de periere astfel încât perii să fie orientați spre partea din față a mânerului. (fig. 2)
- 2 Apasă ferm pe capul de periere până când axul metalic se oprește.

*Notă: Capetele de periere Philips Sonicare sunt imprimate cu pictograme pentru a-ți identifica ușor capul de periere.*

#### Încărcarea aparatului

---

- 1 Introdu încărcătorul într-o priză de perete.
- 2 Pune mânerul pe încărcător (fig. 3).

- ▶ Lumina intermitentă a indicatorului pentru nivelul de încărcare a bateriei indică faptul că periuța se încarcă.

*Notă: Încărcarea completă a bateriei poate dura până la 48 de ore, dar Philips Sonicare poate fi utilizată și înainte de a se încărca complet.*

## Utilizarea aparatului

### Instrucțiuni de periere

- 1 Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
  - 2 Așează perii periuței de dinți pe dinți, ușor înclinați (45 de grade), apăsând ferm pentru a ca perii să poată ajunge la linia gingiilor sau ușor sub linia gingiilor. (fig. 4)
- Notă: Menține centrul periei în contact cu dinții în permanență.*
- 3 Apasă butonul pentru pornire/oprire și mod pentru a porni Philips Sonicare.
  - 4 Apasă ușor pentru a maximiza eficiența periuței de dinți Philips Sonicare și las-o să se ocupe de periere pentru tine. Nu freca.
  - 5 Deplasează lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai lungi să poată ajunge între dinți. Continuă această mișcare pe toată durata ciclului de periere.
  - 6 Pentru a curăța suprafețele interioare ale dinților din față, înclină mânerul periei în poziție semi-verticală și efectuează mai multe mișcări de periere suprapuse, verticale pe fiecare dinte (fig. 5).

*Notă: Pentru a te asigura că periezi uniform întreaga dantură, împarte gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultă capitolul 'Caracteristici').*

- 7 Periază fiecare secțiune timp de 30 de secunde pentru a obține o durată totală de periere de 2 minute. Începe cu secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori) și apoi periază secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). Continuă cu secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori) și în final periază secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori) (fig. 6).

**8** După ce ai terminat ciclul de periere, poți peria suplimentar suprafețele de mestecat ale dinților și zonele în care apar pete pe dinți. Poți, de asemenea, să-ți periezi limba, cu periuța pornită sau oprită, în funcție de preferințe (fig. 7).

Periuța de dinți Philips Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparată dentară (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare).
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare)

*Notă: Asigură-te că aparatele dentare și lucrările dentare sunt corect fixate și nu sunt compromise. În caz contrar, aparatele dentare sau lucrările dentare pot fi deteriorate când intră în contact cu capul de periere.*

*Notă: Atunci când periuța Philips Sonicare este utilizată în studiile clinice, trebuie să fie selectat modul implicit Curățare cu durata de 2 minute, la intensitate ridicată. Mânerul trebuie să fie complet încărcat și funcția Pornire ușoară trebuie să fie dezactivată.*

## Moduri de periere

---

### Modul Curățare

Perfectă pentru îndepărtarea plăcii bacteriene (modul implicit).

### Modul Albire

Pentru a-ți albi și a-ți lustrui dinții din față.

- 1** Apasă butonul de pornire/oprire și pentru mod pentru a porni Philips Sonicare.
- 2** Apasă butonul de pornire/oprire și pentru mod din nou înainte de 2,5 secunde pentru a comuta la modul Albire.
- 3** Apasă butonul de pornire/oprire și pentru mod din nou după 2,5 secunde pentru a întrerupe periuța Philips Sonicare.

## Niveluri de intensitate

---

- **Scăzut:** 1 indicator LED se aprinde
- **Mediu:** 2 indicatoare LED se aprind
- **Ridicat:** 3 indicatoare LED se aprind

*Notă: Pentru a regla nivelul de intensitate la următorul nivel inferior sau superior, apăsați butonul pentru nivelul de intensitate + pentru a crește intensitatea sau butonul nivelul de intensitate - pentru a reduce intensitatea oricând în timpul ciclului de periere.*

### **Starea bateriei (când mânerul nu se află pe încărcător)**

- Indicatorul galben cu luminare intermitentă al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare redus.
- Indicatorul verde cu luminare intermitentă al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare moderat.
- Indicatorul verde continuu al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare complet.

*Notă: Dacă auzi 5 semnale sonore și indicatorul nivelului bateriei luminează intermitent în galben, acest lucru înseamnă că trebuie să reîncarci bateria. Atunci când bateria este complet descărcată, Philips Sonicare se oprește. Așează Philips Sonicare pe încărcător pentru a o încărca (fig. 3).*

*Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, poziționați lăsa periuța de dinți Philips Sonicare pe încărcător atunci când nu o utilizați.*

## **Caracteristici**

### **Smartimer**

Smartimer indică când ciclul de periere este finalizat atunci când periuța de dinți se oprește automat la sfârșitul ciclului de periere.

Dentiștii profesioniști îți recomandă să-ți periezi dinții timp de cel puțin 2 minute de două ori pe zi.

### **Pornire ușoară**

- Funcția Pornire ușoară crește ușor puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a-ți permite să te obișnuieți cu periajul cu Philips Sonicare.
- Acest model Philips Sonicare este livrat cu funcția Pornire ușoară dezactivată.

**Activarea sau dezactivarea funcției Pornire ușoară:**

Așează mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

- Pentru a activa funcția Pornire ușoară:

Menține apăsat butonul de pornire/oprire și pentru mod timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore, iar indicatorul verde al nivelului bateriei se va aprinde, indicând faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.

- Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară:

Menține apăsat butonul de pornire/oprire și pentru mod timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor, iar indicatorul galben al nivelului bateriei se va aprinde, indicând faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.

**Notă:** Fiecare dintre primele 14 periaje trebuie să dureze cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

**Notă:** Utilizarea funcției Pornire ușoară peste perioada de inițializare inițială nu este recomandată și reduce eficiența periutei de dinți Philips Sonicare în îndepărtarea plăcii bacteriene.

**Quadpacer**

- Quadpacer este un cronometru pentru interval, care semnalizează sonor și se întrerupe scurt pentru a vă reaminti să periați cele 4 secțiuni ale gurii uniform și temeinic. În funcție de modul de periere selectat, Quadpacer semnalizează sonor la diferite intervale în timpul ciclului de periere (fig. 6).

**Activarea sau dezactivarea funcției Quadpacer:**

Așează mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

- Pentru a activa Quadpacer: apasă și ține apăsat butonul pentru nivelul de intensitate (-) timp de 2 secunde. Vei auzi 2 semnale sonore și indicatorul verde al nivelului bateriei se aprinde pentru a indica faptul că funcția Quadpacer a fost activată.
- Pentru a dezactiva Quadpacer: apasă și ține apăsat butonul pentru nivelul de intensitate (-) timp de 2 secunde. Vei auzi 1 semnal sonor și indicatorul verde al nivelului bateriei se aprinde pentru a indica faptul că funcția Quadpacer a fost dezactivată.

## Confirmare încărcare

---

Atunci când funcția de confirmare încărcare este activată, mânerul semnalizează sonor și vibrează scurt când îl pui pe baza de încărcare. Acest model Philips Sonicare este livrat cu funcția de confirmare încărcare dezactivată.

### Activarea sau dezactivarea funcției de confirmare încărcare:

Pune mânerul pe încărcător:

- Pentru a activa confirmarea încărcării: apasă și ține apăsat butonul pentru nivelul de intensitate (+) timp de 2 secunde. Vei auzi 2 semnale sonore și indicatorul verde al nivelului bateriei se aprinde două ori pentru a indica faptul că funcția confirmare încărcare a fost activată.
- Pentru a dezactiva confirmarea încărcării: apasă și ține apăsat butonul pentru nivelul de intensitate (+) timp de 2 secunde. Vei auzi 1 semnal sonor și indicatorul galben al nivelului bateriei se aprinde o dată pentru a indica faptul că funcția confirmare încărcare a fost dezactivată.

## Curățarea

Philips Sonicare trebuie curățat în mod regulat pentru a îndepărta pasta de dinți și alte reziduuri. Necurățarea periuței Philips Sonicare poate avea drept rezultat un produs neigienic și poate apărea deteriorarea acestuia.

Nu spăla capetele de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.

### Mâner pentru periuța de dinți

---

- 1** Îndepărtează capul de periere și clătește axul metalic cu apă caldă. Asigură-te că elimini orice urmă de pastă (fig. 8).

Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

- 2** Șterge întreaga suprafață a mânerului cu o lavetă umedă.

## Cap de periere

---

- 1 Clătește capul de periere și perii după fiecare utilizare (fig. 9).
- 2 Scoate capul de periere de pe mâner și clătește conexiunea capului de periere cel puțin o dată pe săptămână cu apă caldă.

## Unitate de încărcare

---

- 1 Scoate încărcătorul din priză înainte de curățare.
- 2 Șterge suprafața încărcătorului cu o lavetă umedă. Asigură-te că îndepărtezi orice urme de pastă de dinți sau alte reziduuri de pe suprafețele încărcătorului.

## Depozitarea

Dacă nu intenționezi să utilizezi produsul pentru o perioadă lungă de timp, deconectează-l, curăță-l (a se vedea capitolul „Curățarea”) și depozitează-l într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina directă a soarelui.

## Înlocuirea

### Cap de periere

---

- Înlocuiește capetele de periere Philips Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime.
- Utilizează numai capete de periere de schimb Philips Sonicare.

## Reciclarea

- Reciclarea
- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE (fig. 10).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată, reglementată de Directiva Europeană 2006/66/CE, care nu poate fi eliminată împreună cu gunoiul menajer. Urmează instrucțiunile din secțiunea „Îndepărtarea bateriei reîncărcabile” pentru a elimina bateria (fig. 11).



- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice și electronice și baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale și nu arunca niciodată produsul și bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor și bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

## **Îndepărtarea bateriei reîncărcabile**

**Scoate bateria numai atunci când schimbi/arunci aparatul. Asigură-te că bateria este descărcată complet atunci când o scoți.**

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, ai nevoie de un prosop sau o lavetă, un ciocan și o șurubelniță cu cap plat (standard). Respectă precauțiile de siguranță de bază când urmezi procedura descrisă mai jos. Protejează-ți ochii, mâinile, degetele și suprafața pe care lucrezi.

- 1** Pentru a descărca bateria reîncărcabilă, scoate mânerul din unitatea de încărcare, pornește periuța de dinți Philips Sonicare și las-o să funcționeze până când se oprește. Repetă acest pas până când nu mai poți porni periuța de dinți Philips Sonicare.
- 2** Scoate și elimină capul de periere. Acoperă întregul mâner cu un prosop sau cu o lavetă (fig. 12).
- 3** Ține partea superioară a mânerului cu o mână și lovește carcasa mânerului la 1 cm deasupra părții inferioare. Lovește ferm cu un ciocan pe toate cele 4 părți pentru a scoate capacul din capăt (fig. 13).

**Este posibil să trebuiască să lovești capătul de câteva ori pentru a rupe conexiunile clemelor interioare.**

- 4** Scoate capacul din capăt de pe mânerul periuței de dinți. În cazul în care capacul din capăt nu se eliberează ușor de carcasă, repetă pasul 3 până la eliberarea capacului din capăt (fig. 14).
- 5** Ținând mânerul invers, apasă axul în jos pe o suprafață dură. În cazul în care componentele interne nu se eliberează ușor din carcasă, repetă pasul 3 până la eliberarea componentelor interne. (fig. 15)
- 6** Îndepărtează capacul din cauciuc al bateriei (fig. 16).

- 7** Fixează șurubelnița între baterie și cadrul negru din partea inferioară a componentelor interne. Apoi folosește șurubelnița pe post de pârghie în partea opusă a bateriei pentru a rupe partea inferioară a cadrului negru (fig. 17).
- 8** Introdu șurubelnița între partea inferioară a bateriei și cadrul negru pentru a rupe langheta metalică ce conectează bateria cu placa de circuite imprimare verde. Acest lucru va elibera din cadru capătul de jos al bateriei (fig. 18).
- 9** Prinde bateria și trage-o la distanță de componentele interne pentru a rupe a doua langhetă metalică a bateriei (fig. 19).

### **Ai grijă la marginile ascuțite ale langhetei bateriei pentru a evita rănirea degetelor.**

- 10** Acoperă contactele bateriei cu bandă pentru a evita orice șocuri electrice de la energia reziduală a bateriei. Bateria reîncărcabilă poate fi reciclată acum și restul produsului scos din uz corespunzător.

### **Garanție și asistență**

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

### **Restricții de garanție**

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды. Не оставляйте его рядом с ванной, раковиной и т.д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство полностью сухое.

### Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки или зарядного устройства) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

### **Внимание!**

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

- Не пользуйтесь чистящей насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем прибора.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### **Общее описание (Рис. 1)**

- 1** Гигиенический защитный колпачок
- 2** Насадка для зубной щетки
- 3** Ручка
- 4** Кнопка включения/выключения и выбора режима
- 5** Индикатор уровня интенсивности
- 6** Кнопка уровня интенсивности (+ и -)
- 7** Индикатор режима
- 8** Индикатор заряда аккумулятора
- 9** зарядное устройство

*Примечание. Комплектация может отличаться в зависимости от приобретенной модели.*

## Подготовка прибора к работе

### Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки. (Рис. 2)
- 2 Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

*Примечание. На чистящие насадки Philips Sonicare нанесены символы, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.*

### Зарядка аккумулятора

- 1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 3).
- ▶ Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.

*Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 48 часов, но Philips Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.*

## Использование прибора

### Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен. (Рис. 4)

*Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.*

- 3 Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима.
- 4 Для получения максимального эффекта слегка нажимайте на зубную щетку Philips Sonicare и позвольте ей выполнить всю работу за вас. Не нужно совершать чистящие движения, как при использовании обычной зубной щетки.

- 5** Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.
- 6** Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб, перемещая устройство вверх и вниз (Рис. 5).

*Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadrasec (см. главу “Функциональные особенности”).*

- 7** Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 6).

- 8** После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 7).

Philips Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

*Примечание. Убедитесь, что ортодонтические скобы плотно зафиксированы, а восстановленные участки зубов не имеют дефектов. В противном случае ортодонтические скобы или восстановленные участки зубов могут быть повреждены при соприкосновении с насадкой.*

*Примечание. Во время клинических исследований щетки Philips Sonicare необходимо использовать двухминутный интенсивный режим Clean (Чистка), установленный по умолчанию. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция Easy-start — отключена.*



## Режимы чистки

---

### Режим чистки

Максимально эффективное удаление налета (режим по умолчанию).

### Режим White (Отбеливание)

Для отбеливания и полировки передних зубов.

- 1** Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима.
- 2** Для включения режима White (Отбеливание) снова нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима, прежде чем истекет 2,5 секунды.
- 3** Чтобы приостановить работу Philips Sonicare, нажмите кнопку включения/выключения и выбора режима по истечении 2,5 секунд.

### Уровни интенсивности

---

- **Низкий:** 1 световой индикатор
- **Средний:** 2 световых индикатора
- **Высокий:** 3 световых индикатора

*Примечание. Уровень интенсивности чистки можно изменить в любой момент с помощью кнопки интенсивности “+” для ее увеличения и кнопки интенсивности “-” для ее уменьшения.*

### Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

---

- Индикатор заряда аккумулятора, мигающий желтым светом, указывает на низкий уровень заряда.
- Индикатор заряда аккумулятора, мигающий зеленым светом, указывает на средний уровень заряда.
- Если индикатор заряда аккумулятора горит ровным зеленым светом, значит, аккумулятор полностью заряжен.

*Примечание. Когда раздается 5 звуковых сигналов, а индикатор заряда аккумулятора мигает желтым светом, необходимо зарядить аккумулятор. Если аккумулятор полностью разряжен, Philips Sonicare выключается. Для выполнения зарядки установите Philips Sonicare на зарядное устройство (Рис. 3).*

*Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Philips Sonicare можно установить в зарядное устройство.*

## **Особенности**

### **Функция Smartimer**

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

### **Функция Easy-start**

- Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Philips Sonicare.
- В данной модели Philips Sonicare функция Easy-start изначально выключена.

### **Включение или отключение функции Easy-start**

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и выбора режима в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, что означает включение функции Easy-start.

- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и выбора режима в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, что означает выключение функции Easy-start.

*Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.*

*Примечание. Использование функции Easy-start после начального периода адаптации не рекомендуется, поскольку это снижает эффективность удаления зубного налета с помощью Philips Sonicare.*

## Quadpacer

---

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости очистки одной из четырех зон полости рта при помощи звуковых сигналов и кратковременной остановки вращения насадки. В зависимости от выбранного режима чистки звуковые сигналы Quadpacer звучат с разными интервалами в течение всего цикла (Рис. 6).

### **Включение или отключение функции Quadpacer**

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение Quadpacer: нажмите и удерживайте кнопку уменьшения уровня интенсивности “-” в течение 2 секунд. Раздастся 2 звуковых сигнала, и индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, сигнализируя о включении функции Quadpacer.
- Отключение Quadpacer: нажмите и удерживайте кнопку уменьшения уровня интенсивности “-” в течение 2 секунд. Раздастся 1 звуковой сигнал и индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, сигнализируя о выключении функции Quadpacer.

## Подтверждение зарядки

---

При включении функции подтверждения зарядки устройство подает звуковой сигнал и коротко вибрирует после установки в зарядную базу. Функция подтверждения зарядки для этой модели Philips Sonicare изначально отключена.

### **Включение или отключение функции подтверждения зарядки**

Установите ручку на зарядное устройство.

- Включение функции подтверждения зарядки: нажмите и удерживайте кнопку увеличения уровня интенсивности “+” в течение 2 секунд. Раздастся 2 звуковых сигнала, и индикатор заряда аккумулятора два раза мигнет зеленым светом, сигнализируя о включении функции подтверждения зарядки.

- Выключение функции подтверждения зарядки: нажмите и удерживайте кнопку увеличения уровня интенсивности “+” в течение 2 секунд. Раздастся 1 звуковой сигнал, и индикатор заряда аккумулятора один раз мигнет желтым светом, сигнализируя о выключении функции подтверждения зарядки.

## **Очистка**

Во избежание повреждений, а также в целях соблюдения гигиены необходимо регулярно очищать щетку Philips Sonicare от зубной пасты и других загрязнений.

Насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

### **Ручка зубной щетки**

- 1** Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического стержня теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты были полностью удалены (Рис. 8).

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2** Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

### **Насадка для зубной щетки**

- 1** Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 9).
- 2** Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой.

### **зарядное устройство**

- 1** Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2** Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты и другие загрязнения были удалены с поверхности устройства.

## Хранение

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, очистить (см. главу “Очистка”) и хранить в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

## Замена

### Насадка для зубной щетки

- Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца.
- Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.

## Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 10).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе “Извлечение аккумулятора”, извлеките аккумулятор (Рис. 11).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Извлечение аккумулятора

---

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор. Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ ткань, молоток и отвертку с плоской головкой (стандартную).

При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.

- 1** Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока включение Philips Sonicare не станет невозможным.
- 2** Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или тканью (Рис. 12).
- 3** Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять заглушку (Рис. 13).

**Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.**

- 4** Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет извлечена (Рис. 14).
- 5** Переверните ручку и прижмите вал шнека к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут отсоединены. (Рис. 15)
- 6** Снимите резиновую крышку отсека для батареи (Рис. 16).

- 7** Вставьте отвертку в щель между аккумулятором и черной рамкой в нижней части блока внутренних элементов. Затем подденьте аккумулятор с помощью отвертки, чтобы отсоединить нижнюю часть черной рамки (Рис. 17).
- 8** Вставьте отвертку в щель между нижней частью аккумулятора и черной рамкой, чтобы снять металлический фиксатор, соединяющий аккумулятор с печатной платой зеленого цвета. Нижняя часть аккумулятора будет извлечена из рамки (Рис. 18).
- 9** Потяните аккумулятор из отсека для внутренних элементов, чтобы отсоединить второй металлический фиксатор аккумулятора (Рис. 19).

**Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.**

- 10** Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать поражения электрическим током от оставшегося заряда аккумулятора. Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.

## **Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## **Ограничения гарантии**

---

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Звуковая зубная щетка саккумулятором.

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

НХ8911, НХ8912, НХ8910, НХ8981, НХ8982, НХ8941: 100-240V а.с., 50-60Hz.

НХ8911, НХ8912, НХ8910, НХ8981, НХ8982, НХ8941: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).



## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Nabíjačka sa nesmie dostať do kontaktu s vodou. Nekladte ju ani nechovávajte v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Po čistení a pred pripojením do siete sa uistite, že je nabíjačka úplne suchá.

### Varovanie

- Siet'ový kábel nesmiete vymieňať. Ak je siet'ový kábel poškodený, musíte nabíjačku zlikvidovať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefy alebo nabíjačka), prestaňte ho používať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne opraviteľné diely. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko

starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia smú deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.

### **Výstraha**

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefy konzultujte so svojím zubným lekárom.
- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefy objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak pri používaní zubnej kefy Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Zubná kefa Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie,

- pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
  - Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
  - Zubná kefka Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
  - Nepoužívajte kefkový nástavec, ak sú jeho štetiny rozštiepené alebo ohnuté. Kefkový nástavec vymieňajte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte iba kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.
  - Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.

---

### **Elektromagnetické polia (EMF)**

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec
- 3 Rukoväť
- 4 Tlačidlo vypínača a režimu
- 5 Indikátor úrovne intenzity
- 6 Tlačidlo úrovne intenzity (+ a -)
- 7 Indikátor režimu
- 8 Indikátor úrovne nabitia batérie
- 9 Nabíjačka

*Upozornenie: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.*

## Príprava na použitie

### Pripevnenie kefkového nástavca

- 1 Zarovnajte kefkový nástavec tak, aby boli štetiny otočené rovnakým smerom ako predná časť rukoväte. (Obr. 2)
- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

*Upozornenie: Kefkové nástavce Philips Sonicare sú označené ikonami, aby ste si jednoducho rozoznali ten svoj.*

### Nabíjanie zariadenia

- 1 Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku (Obr. 3).
  - ▶ Blikajúce svetlo indikátora úrovne nabitia batérie signalizuje, že zubná kefka sa nabíja.

*Upozornenie: Úplné nabitie batérie môže trvať až 48 hodín, ale zubnú kefku Philips Sonicare môžete použiť aj skôr, ako bude batéria úplne nabitá.*

## Používanie zariadenia

### Pokyny pri čistení zubov

- 1** Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2** Štetiny zubnej kefky umiestnite na zuby v mierne sklonenej polohe (45 stupňov) a jemne pritlačte, aby štetiny dosiahli k d'asnám alebo mierne pod d'asná. (Obr. 4)

*Upozornenie: Stred kefky by mal byť vždy v kontakte so zubami.*

- 3** Kefku Philips Sonicare zapnite stlačením tlačidla vypínača a režimu.
- 4** Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare Philips jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhňte.
- 5** Kefkovým nástavcom pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu.
- 6** Ak chcete vyčistiť vnútornú stranu predných zubov, nakloňte rukoväť kefky do napoly vzpriamenej polohy a na každom zube urobte niekoľko vertikálnych ťahov tak, aby sa prekrývali (Obr. 5).

*Upozornenie: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).*

- 7** Každú sekciu čistíte 30 sekúnd, aby bol celkový čas čistenia 2 minúty. Začnite sekciou 1 (predná strana vrchných zubov), potom vyčistíte sekciu 2 (zadná strana vrchných zubov). Pokračujte sekciou 3 (predná strana spodných zubov) a na záver vyčistíte sekciu 4 (zadná strana spodných zubov) (Obr. 6).
- 8** Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou (Obr. 7).

Zubnú kefku Philips Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa hlavy kefky rýchlejšie opotrebovávajú),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

*Upozornenie: Uistite sa, že strojčky na zuby alebo dentálne náhrady držia pevne. Ak to tak nie je, strojčky na zuby alebo dentálne náhrady sa môžu pri kontakte s kefkovým nástavcom poškodiť.*

*Upozornenie: Keď sa kefka Philips Sonicare používa na klinické štúdie, musí byť zvolený východiskový 2-minútový režim Clean s vysokou intenzitou. Rukoväť musí byť úplne nabitá a funkcia Easy-start musí byť deaktivovaná.*

## **Režimy čistenia**

---

### **Režim čistenia**

Dokonalé odstránenie zubného povlaku (východiskový režim).

### **Režim bielenia**

Na rozjasnenie a leštenie predných zubov.

- 1** Kefku Philips Sonicare zapnite stlačením tlačidla vypínača a režimu.
- 2** Do režimu bielenia prepnete, keď stlačíte tlačidlo vypínača a režimu do uplynutia 2,5 sekundy.
- 3** Stlačením tlačidla vypínača a režimu po uplynutí 2,5 sekundy aktivujete na kefke Philips Sonicare pauzu.

## **Úrovně intenzity**

---

- **Nízka:** 1 indikátor LED
- **Stredná:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

*Upozornenie: Ak chcete nastaviť úroveň intenzity na najbližšiu vyššiu alebo nižšiu úroveň, môžete stlačením tlačidla + zvýšiť alebo tlačidlom - znížiť intenzitu kedykoľvek počas cyklu čistenia.*

## **Stav batérie (ak rukoväť nie je na nabíjačke)**

---

- Žltý blikajúci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje nízku kapacitu nabitia batérie.
- Zelený blikajúci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje strednú kapacitu nabitia batérie.
- Zelený svietiaci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje vysokú kapacitu nabitia batérie.

**Upozornenie:** Ak budete počuť 5 pípnutí a indikátor úrovne nabitia batérie zabliká nažltlo, znamená to, že musíte nabiť batériu. Keď je batéria úplne vybitá, kefka Philips Sonicare sa vypne. Keľku Philips Sonicare vložte do nabíjačky, aby sa nabila (Obr. 3).

**Upozornenie:** Aby bola batéria stále úplne nabitá, môžete kefku Philips Sonicare nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate.

## Vlastnosti a funkcie

### Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na koniec čistiacieho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky na konci čistiacieho cyklu. Zubní odborníci odporúčajú čistiť zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

### Jednoduchý začiatok

- Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Philips Sonicare.
- Tento model zubnej kefky Philips Sonicare sa dodáva s deaktivovanou funkciou Easy-start.

### Zapnutie alebo vypnutie funkcia Easy-start:

Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

- Zapnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a podržte tlačidlo vypínača a režimu na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia a indikátor nabitia batérie zabliká nazeleno, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa aktivovala.

- Vypnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a podržte tlačidlo vypínača a režimu na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie a indikátor nabitia batérie zabliká nažltlo, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa deaktivovala.

**Upozornenie:** Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus funkcie Easy-start prebehol správne.

*Upozornenie: Používanie funkcie Easy-start nad rámec úvodnej počítačovej fázy sa neodporúča a znižuje účinnosť kefy Philips Sonicare pri odstraňovaní zubného povlaku.*

## **Quadpacer**

---

- Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás pípnutím a krátkym pozastavením čistenia upozorní, aby ste si vyčistili 4 časti ústnej dutiny rovnomerne a dôkladne. V závislosti od zvoleného režimu čistenia pípa časovač Quadpacer v rôznych intervaloch počas cyklu čistenia (Obr. 6).

### **Zapnutie alebo vypnutie funkcie Quadpacer:**

Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

- Ak chcete zapnúť funkciu Quadpacer: stlačte nadol a podržte tlačidlo úrovne intenzity (-) na 2 sekundy. Budete počuť 2 pípnutia a indikátor úrovne nabitia batérie sa rozsvieti nazeleno, čo znamená, že funkcia Quadpacer je zapnutá.
- Ak chcete vypnúť Quadpacer: stlačte nadol a podržte tlačidlo úrovne intenzity (-) na 2 sekundy. Budete počuť 1 pípnutie a indikátor úrovne nabitia batérie svieti nažltlo, čo znamená, že funkcia Quadpacer bola vypnutá.

## **Potvrdenie nabíjania**

---

Ak je funkcia potvrdenia nabíjania zapnutá, rukoväť krátko pípne a zavibruje, keď ju umiestnite na nabíjaciu základňu. Model Philips Sonicare sa dodáva s vypnutou funkciou potvrdenia nabíjania.

### **Zapnutie alebo vypnutie funkcie potvrdenia nabíjania:**

Položte rukoväť na nabíjačku.

- Ak chcete zapnúť funkciu potvrdenia nabíjania: stlačte nahor a podržte tlačidlo úrovne intenzity (+) na 2 sekundy. Budete počuť 2 pípnutia a indikátor úrovne nabitia batérie zasvieti dvakrát nazeleno, čo znamená, že funkcia potvrdenia nabíjania je zapnutá.
- Ak chcete vypnúť funkciu potvrdenia nabíjania: stlačte nahor a podržte tlačidlo úrovne intenzity (+) na 2 sekundy. Budete počuť 1 pípnutie a indikátor úrovne nabitia batérie zasvieti jedenkrát nažltlo, čo znamená, že funkcia potvrdenia nabíjania je vypnutá.



## Čistenie

Kefku Philips Sonicare treba pravidelne čistiť, aby sa odstránila zubná pasta a iné zvyšky. Ak kefku Philips Sonicare nebudete čistiť, bude narušená jej hygienická čistota a môže dôjsť k jej poškodeniu.

Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.

### Rukoväť zubnej kefky

- 1 Odpojte kefkový nástavec a opláchnite kovový hriadel' teplou vodou. Dbajte na to, aby ste odstránili všetky zvyšky zubnej pasty (Obr. 8).

Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

- 2 Celý povrch rukoväte utrite navlhčenou tkaninou.

### Kefkový nástavec

- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite (Obr. 9).
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec z rukoväte a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

### Nabíjačka

- 1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku zo siete.
- 2 Povrch nabíjačky očistite navlhčenou tkaninou. Dbajte na to, aby ste z jej povrchu odstránili akékoľvek zvyšky zubnej pasty alebo iné zvyšky.

## Odkladanie

Ak neplánujete používať výrobok dlhšiu dobu, odpojte ho, vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie“) a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

## Výmena

### Kefkový nástavec

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce Philips Sonicare každé 3 mesiace.
- Používajte iba náhradné kefkové nástavce značky Philips Sonicare.

## Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ (Obr. 10).
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavanú nabíjateľnú batériu, ktorú na základe Smernice EÚ č. 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Ak chcete vybrať batériu, postupujte podľa pokynov v časti „Vyberanie nabíjateľnej batérie“ (Obr. 11).
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľnú batériu s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

### Vyberanie nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii zariadenia. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá.

Pri odstraňovaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať uterák alebo handričku, kladivo a skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a povrch, na ktorom pracujete.

- 1** Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zapnite zubnú kefku Philips Sonicare a nechajte ju zapnutú, až kým sa sama nevypne. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.

- 2 Vyberte a zahod'te kefkový nástavec. Celú rukoväť zakryte uterákom alebo tkaninou (Obr. 12).
- 3 Držte vrchnú časť rukoväte jednou rukou a telo rukoväte udríte 1 cm nad spodnou časťou. Kladivkom pevne udríte po všetkých 4 stranách, aby ste uvoľnili koncový uzáver (Obr. 13).

**Možno bude potrebné udriet' koncovú časť viackrát, aby sa vnútorné spoje uvoľnili.**

- 4 Koncový uzáver odstráňte z rukoväte zubnej kefky. Ak sa koncový uzáver neuvolňuje, zopakujte krok 3, kým sa neuvolní (Obr. 14).
- 5 Rukoväť držte hore dnom a hriadel'om zatlačte na tvrdý povrch. Ak sa vnútorné komponenty z krytu ľahko neuvolnia, opakujte krok 3, až kým sa tak nestane. (Obr. 15)
- 6 Odstráňte gumený kryt priečinku pre batérie (Obr. 16).
- 7 V spodnej časti vnútorných komponentov vsuňte medzi batériu a čierny rám skrutkovač. Potom skrutkovačom vypáčte batériu tak, aby sa spodná strana s čiernym rámom uvoľnila (Obr. 17).
- 8 Vsuňte skrutkovač medzi spodnú časť batérie a čierny rám, aby sa uvoľnilo kovové pripojenie batérie so zeleným plošným spojom. Tým sa uvoľní spodná strana batérie od rámu (Obr. 18).
- 9 Uchopte batériu a potiahnite ju smerom od vnútorných komponentov, aby sa uvoľnilo druhé kovové pripojenie batérie (Obr. 19).

**Dajte si pozor na ostré hrany pripojení batérie, aby nedošlo k poraneniu prstov.**

- 10 Kontakty batérie zalepte páskou, aby ste zabránili elektrickému skratu z možného zvyškového nabitia batérie. Nabíjateľnú batériu môžete teraz recyklovať a zvyšok produktu náležite zlikvidovať.

## **Záruka a podpora**

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

### **Obmedzenia záruky**

---

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode. Ne postavljajte in ne hranite ga nad ali v bližini kadi, umivalnika itd. Ne potaplajte ga v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

### Opozorilo

- Omrežnega kabla ne morete zamenjati. Če se omrežni kabel poškoduje, polnilnik zavržite.
- Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevanih površin.
- Če je aparat na kakršenkoli način poškodovan (glava ščetke, ročaj zobne ščetke ali polnilnik), ga nemudoma prenehajte uporabljati. Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (oglejte si poglavje "Garancija in podpora").

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in imajo nadzor.

### **Previdno**

- Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s zobozdravnikom. Z njim se posvetujte tudi, če ob uporabi zobne ščetke Sonicare občutite nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.

- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljate ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Zobna ščetka Sonicare je namenjena osebni negi in ni namenjena uporabi več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Glavo ščetke z zmečkanimi ali upognjenimi ščetinami prenehajte uporabljati. Glavo ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali pogosteje, če opazite znake obrabe. Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

---

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

### **Splošni opis (Sl. 1)**

- 1** Higieniski potovalni pokrovček
- 2** Glava ščetke
- 3** Ročaj
- 4** Gumb za vklop/izklop in za izbiro načina
- 5** Indikator stopnje intenzivnosti
- 6** Gumb za stopnjo intenzivnosti (+ in -)

**7** Indikator načina

**8** Indikator napolnjenosti baterije

**9** Polnilnik

*Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.*

## **Priprava pred uporabo**

### **Namestitev glave ščetke**

---

**1** Glavo zobne ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene proti sprednji strani ročaja. (Sl. 2)

**2** Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

*Opomba: Glave zobne ščetke Philips Sonicare so označene z ikonami, da jih lažje prepoznate.*

### **Polnjenje aparata**

---

**1** Vtič polnilnika vključite v omrežno vtičnico.

**2** Ročaj postavite na polnilnik (Sl. 3).

▶ Utripajoči indikator napolnjenosti baterije označuje, da se zobna ščetka polni.

*Opomba: Polnjenje baterije lahko traja do 48 ur, vendar zobno ščetko Philips Sonicare lahko uporabljate tudi, ko še ni povsem napolnjena.*

## **Uporaba aparata**

### **Navodila za ščetkanje**

---

**1** Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.

**2** Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom (45 stopinj) in jih pritisnite tako, da dosežejo rob dlesni ali rahlo pod robom dlesni. (Sl. 4)

*Opomba: Srednji del ščetke mora biti nenehno v stiku z zobmi.*



- 3** Pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina delovanja električne zobne ščetke Philips Sonicare.
- 4** Z zobno ščetko Philips Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Philips Sonicare. Ne drgnite.
- 5** Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, tako da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. S tem nadaljujte v celotnem ciklu ščetkanja.
- 6** Notranje površine sprednjih zob očistite tako, da ročaj ščetke nagnete do polovice navpično in opravite več navpičnih potez s ščetko po vsakem zobu (Sl. 5).

*Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").*

- 7** Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunani del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunani del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob) (Sl. 6).
- 8** Ko končate s ciklom ščetkanja, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik (Sl. 7).

Zobno ščetko Philips Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo);
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

*Opomba: Pred uporabo zagotovite, da so zobni aparati ali popravki pravilno pritrjeni in da ne bodo odpadli. V nasprotnem primeru se lahko poškodujejo, ko pridejo v stik z glavo ščetke.*

*Opomba: Če zobno ščetko Philips Sonicare uporabljate pri kliničnih raziskavah, mora biti izbran 2-minutni način čiščenja z visoko intenzivnostjo. Ročaj mora biti povsem napolnjen, funkcija za enostaven začetek pa mora biti izklopljena.*

## Načini ščetkanja

---

### Način Čisto

Najboljši pripomoček za odstranjevanje oblog (privzeti način).

### Način Belo

Posvetlitev in poliranje sprednjih zob.

- 1** Pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina za vklop električne ščetke Philips Sonicare.
- 2** V prej kot 2,5 sekundah ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina za vklop načina Belo.
- 3** Po 2,5 sekundah pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina za začasno prekinitev delovanja ščetke Philips Sonicare.

## Stopnje intenzivnosti

---

- **Nizka:** 1 indikator
- **Srednje:** 2 indikatorja
- **Visoka:** 3 indikatorji

*Opomba: Med ciklom ščetkanja lahko z gumbom + ali - kadarkoli izberete višjo ali nižjo intenzivnost.*

## Stanje baterije (ko ročaj ni na polnilniku)

---

- Rumeni indikator napoljenosti baterije utripa in označuje šibko napoljenost.
- Zeleni indikator napoljenosti baterije utripa in označuje zmerno napoljenost.
- Zeleni indikator napoljenosti baterije sveti in označuje popolno napoljenost.

*Opomba: Če zaslišite 5 piskov in indikator napoljenosti baterije utripa rumeno, morate napolniti baterijo. Ko je baterija povsem prazna, se ščetka Philips Sonicare izklopi. Zobno ščetko Philips Sonicare postavite na polnilnik, da jo napolnite (Sl. 3).*

*Opomba: Da bo baterija vedno povsem napolnjena, lahko zobno ščetko Philips Sonicare, ko je ne uporabljate, pustite na polnilniku.*

## Funkcije

### Smartimer

Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko.

Zobozdravstveni strokovnjaki priporočajo, da zobe ščetkate vsaj 2 minuti dvakrat dnevno.

### Enostaven začetek

- Funkcija za enostaven začetek v času prvih 14 ščetkanj počasi zvišuje moč motorja, da se navadite na ščetkanje z zobno ščetko Philips Sonicare.
- Zobna ščetka Philips Sonicare ima izklopljeno funkcijo za enostaven začetek.

### Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek:

Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

- Vklop funkcije za enostaven začetek:

Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop in izbiro načina. Ko zaslišite 2 piska in indikator baterije zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

- Izklop funkcije za enostaven začetek:

Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop in izbiro načina. Ko zaslišite 1 pisk in indikator baterije zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

*Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, zato da cikel funkcije za enostaven začetek pravilno dokončate.*

*Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Philips Sonicare.*

### Quadpacer

- Quadpacer je intervalni časovnik, ki piska in občasno preneha delovati ter vas tako opominja, da si morate temeljito in enakomerno očistiti vse 4 dele ust. Quadpacer glede na izbrani način ščetkanja med ščetkanjem piska v različnih intervalih (Sl. 6).

### **Vklop ali izklop funkcije Quadpacer:**

Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

- Vklop funkcije Quadpacer: za 2 sekundi pridržite gumb za znižanje stopnje intenzivnosti (-). Ko zaslišite 2 piska in indikator baterije zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija Quadpacer vklopljena.
- Izklop funkcije Quadpacer: za 2 sekundi pridržite gumb za znižanje stopnje intenzivnosti (-). Ko zaslišite 1 pisk in indikator baterije zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija Quadpacer izklopljena.

### **Potrditev polnilnika**

---

Ko je funkcija za potrditev polnilnika vklopljena, ročaj zapiska in za kratko vibrira, ko ga postavite na polnilni podstavek. Ta zobna ščetka Philips Sonicare ima privzeto izklopljeno funkcijo za potrditev polnilnika.

### **Vklop ali izklop funkcije za potrditev polnilnika:**

Ročaj postavite na polnilnik.

- Vklop potrditve polnilnika: za 2 sekundi pridržite gumb za povišanje stopnje intenzivnosti (+). Ko zaslišite 2 piska in indikator baterije dvakrat zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija za potrditev polnilnika vklopljena.
- Izklop potrditve polnilnika: za 2 sekundi pridržite gumb za povišanje stopnje intenzivnosti (+). Ko zaslišite 1 pisk in indikator baterije zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija za potrditev polnilnika izklopljena.

## **Čiščenje**

Ščetko Philips Sonicare morate redno čistiti, da odstranite ostanke zobne paste in drugih snovi. Če zobne ščetke Philips Sonicare ne čistite redno, lahko postane nehigienična ali se poškoduje.

**Glav ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.**

---

### **Ročaj zobne ščetke**

---

- 1** Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo. Odstranite vse ostanke zobne paste (Sl. 8).

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

- 2** Celotno površino ročaja obrišite z vlažno krpo.

### Glava ščetke

---

- 1** Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 9).
- 2** Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

### Polnilnik

---

- 1** Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- 2** Površino polnilnika obrišite z vlažno krpo. S površin polnilnika odstranite vse ostanke zobne paste in drugih snovi.

### Shranjevanje

Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, ga izključite, očistite (oglejte si poglavje "Čiščenje") ter shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

### Zamenjava

#### Glava ščetke

---

- Glave ščetke Philips Sonicare za optimalne rezultate zamenjajte vsake 3 mesece.
- Uporabljajte samo nadomestne glave ščetke Philips Sonicare.

### Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pri odstranitvi baterije sledite navodilom v poglavju "Odstranjevanje akumulatorske baterije" (Sl. 11).

- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

### **Odstranjevanje akumulatorske baterije**

---

**Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli.  
Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.**

Za odstranitev akumulatorske baterije potrebujete brisačo ali krpo, kladivo in ploščati (standardni) izvijač. Pri spodaj opisanem postopku upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite oči, roke, prste in površino, na kateri delate.

- 1** Če želite baterijo za večkratno polnjenje popolnoma izprazniti, ročaj odstranite iz polnilnika ter zobno ščetko Philips Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne izprazni. To ponavljajte toliko časa, dokler zobne ščetke Philips Sonicare ne morete več vklopiti.
- 2** Glavo ščetke odstranite in zavržite. Ročaj pokrijte z brisačo ali krpo (Sl. 12).
- 3** Z roko primite zgornji del ročaja in udarite po ohišju ročaja 1 cm nad spodnjim delom. S kladivom udarite po vseh 4 straneh, da odstranite končni pokrov (Sl. 13).

**Mogoče boste morali še nekajkrat udariti po končnem delu,  
da sprostite notranje sponke.**

- 4** Odstranite končni pokrov z ročaja zobne ščetke. Če končnega pokrova ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte korak 3, dokler ga ne sprostite (Sl. 14).
- 5** Ročaj obrnite okoli in gred pritisnite na trdo površino. Če notranjih delov ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte korak 3, dokler jih ne sprostite. (Sl. 15)

- 6** Odstranite gumijasti pokrov baterije (Sl. 16).
- 7** Izvijač vtaknite med baterijo in črno okvirja na spodnjem delu notranjih delov. Nato izvijač pomaknite proč od baterije, da prelomite dno črnega okvirja (Sl. 17).
- 8** Izvijač vstavite med spodnji del baterije in črni okvir, da prelomite kovinski jeziček, ki baterijo povezuje z zelenim tiskanim vezjem. S tem spodnji del baterije sprostite z okvirja (Sl. 18).
- 9** Baterijo primite in odstranite z notranjih delov, da prelomite drugi kovinski jeziček baterije (Sl. 19).

### **Pazite se ostrih delov na jezičkih baterije, da si ne poškodujete prstov.**

- 10** Stike baterije prekrijte s trakom, da preprečite električni udar zaradi preostale napetosti. Akumulatorsko baterijo zdaj lahko recikirate, izdelek pa pravilno zavržete.

## **Garancija in podpora**

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

### **Garancijske omejitve**

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke.
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite punjač dalje od vode. Nemojte da ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač potpuno suv pre nego što ga uključite u strujnu utičnicu.

### Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube ili punjač), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).



- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.

### **Opomena**

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnimu u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa stomatologom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe, posavetujte se sa stomatologom ako osećate nelagodnost ili bol kada koristite Sonicare četkicu za zube.
- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ako se pojave znakovi habanja. Nemojte da koristite druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

---

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Higijenski poklopac za putovanja
- 2 Glava četkice
- 3 Drška
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim
- 5 Indikator nivoa intenziteta
- 6 Dugme za nivo intenziteta (+ i -)
- 7 Indikator režima
- 8 Indikator za nivo baterije
- 9 Punjač

*Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.*

## Pre upotrebe

### Montiranje glave četkice

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta ka prednjoj strani drške. (Sl. 2)
- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

*Napomena: Na Philips Sonicare glavama četkice utisnute su ikone za lako prepoznavanje.*

### Punjenje aparata

- 1 Uključite utikač punjača u zidnu utičnicu.
  - 2 Postavite dršku na punjač (Sl. 3).
- ▶ Treperenje indikatora za nivo baterije označava da se četkica za zube puni.

*Napomena: Može da prođe do 48 sati dok se baterija potpuno ne napuni, ali Philips Sonicare četkicu za zube možete da koristite pre nego što se napuni do kraja.*

## Upotreba aparata

### Uputstva za pranje zuba

- 1** Pokvasite vlakna i nanosite malu količinu paste za zube.
  - 2** Postavite vlakna četkice za zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na zube (45 stepeni) pritiskajući čvrsto kako bi vlakna dosegla do desni ili malo ispod njih. (Sl. 4)
- Napomena: Sve vreme držite središnji deo četkice u kontaktu sa zubima.*
- 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim da biste uključili Philips Sonicare četkicu.
  - 4** Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Philips Sonicare četkice za zube i dopustite da Philips Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
  - 5** Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred-unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba.
  - 6** Da biste oprali unutrašnje površine prednjih zuba, nagnite dršku četkice polu-uspravno i napravite na svakom zubu nekoliko vertikalnih poteza četkanja koji se preklapaju (Sl. 5).
- Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).*
- 7** Koristite četkicu po 30 sekundi u svakom odeljku kako biste dobili ukupno vreme pranja od 2 minuta. Počnite sa odeljkom 1 (spoljna strana gornjih zuba), a zatim pređite na odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa odeljkom 3 (spoljna strana donjih zuba) i na kraju pređite na odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba) (Sl. 6).
  - 8** Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama) (Sl. 7).

Philips Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, kronicama i oblogama).

*Napomena: Vodite računa da proteza ili zubarski materijal bude pravilno pričvršćen i da nije ugrožen. U suprotnom, proteza ili zubarski materijal može da se ošteti ako dođe u dodir sa glavom četkice.*

*Napomena: Kada se Philips Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, mora da se izabere podrazumevani režim čišćenja od 2 minuta. Drška treba da bude potpuno napunjena, a funkcija jednostavnog navikavanja deaktivirana.*

## Režimi pranja zuba

---

### Režim čišćenja

Vrhunsko rešenje za uklanjanje kamenca (podrazumevani režim).

### Izbeljivanje

Za posvetljivanje i poliranje prednjih zuba.

- 1** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim da biste uključili Philips Sonicare četkicu za zube.
- 2** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim ponovo pre nego što prođe 2,5 sekunde da biste se prebacili na režim izbeljivanja.
- 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim nakon 2,5 sekunde da biste pauzirali Philips Sonicare četkicu za zube.

### Nivoi intenziteta

---

- **Nizak:** 1 LED indikator
- **Srednji:** 2 LED indikatora
- **Visok:** 3 LED indikatora

*Napomena: Da biste podesili nivo intenziteta na sledeći viši ili niži nivo, pritisnite dugme + kako biste povećali intenzitet ili dugme - da biste smanjili intenzitet u bilo kom trenutku tokom ciklusa pranja zuba.*

### **Status baterije (kada drška nije na punjaču)**

---

- Žuti indikator za nivo baterije koji treperi ukazuje na to da je baterija skoro ispražnjena.
- Zeleni indikator za nivo baterije koji treperi ukazuje na to da je nivo napunjenosti baterije srednji.
- Zeleni indikator za nivo baterije koji stalno svetli ukazuje na to da je nivo napunjenosti baterije visok.

*Napomena: Ako čujete 5 zvučnih signala dok indikator za nivo baterije treperi žuto, to znači da morate da napunite bateriju. Kada je baterija potpuno ispražnjena, Philips Sonicare se isključuje. Stavite Philips Sonicare četkicu za zube na punjač da biste je napunili (Sl. 3).*

*Napomena: Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, Philips Sonicare četkicu za zube možete da držite na punjaču kada je ne koristite.*

## **Funkcije**

### **Smartimer**

---

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završan tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja. Zubari preporučuju pranje zuba dva puta dnevno u trajanju od barem 2 minuta.

### **Jednostavno pokretanje**

---

- Funkcija jednostavnog navikavanja blago povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da biste se navikli na pranje zuba pomoću Philips Sonicare četkice za zube.
- Ovaj model Philips Sonicare četkice za zube isporučuje se sa deaktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

## **Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije jednostavnog navikavanja:**

Postavite dršku na punjač uključen u struju.

- Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim i zadržite ih 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, a indikator za nivo baterije će početi da treperi zeleno, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja aktivirana.
- Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za režim i zadržite ih 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, a indikator za nivo baterije će početi da treperi žuto, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja deaktivirana.

*Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.*

*Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Philips Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.*

---

## **Quadpacer**

- Quadpacer je tajmer intervala koji se oglašava zvučnim signalom i zaustavlja se na kratko kako bi vas podsetio da jednako i temeljno operete 4 oblasti u ustima. U zavisnosti od režima pranja zuba koji ste izabrali, Quadpacer se oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima tokom ciklusa pranja zuba (Sl. 6).

## **Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Quadpacer:**

Postavite dršku na punjač uključen u struju.

- Da biste aktivirali Quadpacer: pritisnite i zadržite dugme za nivo intenziteta (-) 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, a indikator za nivo baterije će početi da svetli zeleno, što znači da je funkcija Quadpacer aktivirana.
- Da biste deaktivirali Quadpacer: pritisnite i zadržite dugme za nivo intenziteta (-) 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, a indikator za nivo baterije će početi da svetli žuto, što znači da je funkcija Quadpacer deaktivirana.

## Potvrda postavljanja na punjač

---

Kada je funkcija za potvrdu postavljanja na punjač aktivirana, drška se oglašava zvučnim signalom i vibrira na kratko kada se stavi na postolje za punjenje. Ovaj model Philips Sonicare četkice za zube isporučuje se sa deaktiviranom funkcijom za potvrdu postavljanja na punjač.

### Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije za potvrdu postavljanja na punjač:

Postavite dršku na punjač.

- Da biste aktivirali potvrdu postavljanja na punjač: pritisnite i zadržite dugme za nivo intenziteta (+) 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, a indikator za nivo baterije će zasvetleti zeleno dva puta, što znači da je funkcija za potvrdu postavljanja na punjač aktivirana.
- Da biste deaktivirali potvrdu postavljanja na punjač: pritisnite i zadržite dugme za nivo intenziteta (+) 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, a indikator za nivo baterije zasvetleće jednom žuto, što znači da je funkcija za potvrdu postavljanja na punjač deaktivirana.

## Čišćenje

Philips Sonicare četkicu za zube treba redovno da čistite da biste uklonili zaostalu pastu za zube i druge ostatke. Ukoliko je ne čistite, Philips Sonicare četkica za zube može da postane nehigijenski proizvod i može da dođe do njenog oštećenja.

Glave četkice, dršku i punjač nemojte da perete u mašini za sudove.

### Drška četkice za zube

---

- 1** Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom. Obavezno uklonite zaostalu pastu za zube (Sl. 8).

Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovine oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

- 2** Čitavu površinu drške obrišite vlažnom krpom.



## Glava četkice

---

- 1** Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 9).
- 2** Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške, a zatim vezu glave četkice isperite toplom vodom.

## Punjač

---

- 1** Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja.
- 2** Obrišite površinu punjača vlažnom krpom. Obavezno uklonite zaostalu pastu za zube ili druge ostatke sa površine punjača.

## Memorija

Ako ne planirate da koristite proizvod duže vreme, izvucite utikač iz utičnice, očistite ga (pogledajte poglavlje „Čišćenje“) i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

## Zamena delova

### Glava četkice

---

- Zamenite Philips Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite isključivo Philips Sonicare rezervne glave četkice.

## Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena Evropskom direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaže sa običnim kućnim otpadom. Pratite uputstva u odeljku „Uklanjanje punjive baterije“ da biste uklonili bateriju (Sl. 11).
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

## **Uklanjanje punjive baterije**

---

**Bateriju vadite samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.**

Da biste uklonili punjivu bateriju, potrebni su vam peškir ili krpa, čekić i odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada sledite postupak koji je opisan u nastavku teksta. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

- 1** Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Philips Sonicare četkicu za zube i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Philips Sonicare četkicu za zube.
- 2** Uklonite i bacite glavu četkice. Celu dršku prekrijte peškirom ili krpom (Sl. 12).
- 3** Držite vrh drške jednom rukom i udarajte kućište drške 1 cm iznad donjeg kraja. Udarite snažno čekićem na sve 4 strane da biste izbacili zadnji poklopac (Sl. 13).

**Možda ćete morati da udarite nekoliko puta pri dnu da biste prekinuli unutrašnje spojeve.**

- 4** Skinite zadnji poklopac sa drške četkice za zube. Ako ne možete lako da skinete zadnji poklopac sa kućišta, ponavljajte 3. korak dok ne oslobodite zadnji poklopac (Sl. 14).
- 5** Držite dršku naopako i osovnom pritisnite tvrdu površinu. Ako se unutrašnje komponente ne odvoje lako od kućišta, ponavljajte 3. korak dok ne budete oslobodili unutrašnje komponente. (Sl. 15)
- 6** Izvadite gumeni poklopac pregrade za bateriju (Sl. 16).
- 7** Postavite odvijač između baterije i crnog okvira sa donje strane unutrašnjih komponenti. Zatim odvijačem odvojite bateriju da biste slomili donji deo crnog okvira (Sl. 17).

**8** Umetnite odvijač između donjeg dela baterije i crnog okvira da biste prekinuli metalni jezičak koji povezuje bateriju sa zelenom štampanom pločom. Ovim ćete osloboditi donji deo baterije iz okvira (Sl. 18).

**9** Uzmite bateriju i odvojite je od unutrašnjih komponenti da biste prekinuli drugi metalni jezičak baterije (Sl. 19).

### **Pazite na oštre ivice jezičaka baterije kako biste sprečili povrede prstiju.**

**10** Prekrijite kontakte baterije lepljivom trakom kako biste sprečili kratke spojeve usled zaostalog punjenja baterije. Punjivu bateriju sada možete da reciklirate, a ostatak proizvoda odložite na odgovarajući način.

## **Garancija i podrška**

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ili pročitajte međunarodni garantni list.

### **Ograničenja garancije**

---

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- Glave četkice.
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води. Не ставте та не зберігайте його над ванною, раковиною з водою чи біля них. Не занурюйте зарядний пристрій у воду чи іншу рідину. Перш ніж під'єднувати зарядний пристрій до електромережі після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

### Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, зарядний пристрій необхідно утилізувати.
- Для уникнення небезпеки завжди заміняйте зарядний пристрій оригінальним.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Якщо пристрій (головку щітки, ручку зубної щітки або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним.

У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ “Гарантія та підтримка”).

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям молодше 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.

### **Увага**

- Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Sonicare Ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.

- Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Sonicare є пристроєм для індивідуальної гігієни і не призначена для використання кількома пацієнтами у стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Головку щітки слід міняти кожні 3 місяці або частіше у випадку появи ознак зношеності. Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.

- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

### **Електромагнітні поля (ЕМП)**

---

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### **Загальний опис (Мал. 1)**

- 1** Гігієнічний дорожній ковпачок
- 2** Головка щітки
- 3** Ручка
- 4** Увімкнення/вимкнення живлення і кнопка режиму
- 5** Індикатор рівня інтенсивності
- 6** Кнопка рівня інтенсивності (“+” та “-”)
- 7** Індикатор режиму
- 8** Індикатор рівня заряду батареї
- 9** Зарядний блок

*Примітка: Вміст коробки може відрізнятись залежно від придбаної моделі.*

## **Підготовка до використання**

### **Встановлення головки щітки**

- 1** Вирівняйте головку щітки, щоб щетинки були повернені до передньої сторони ручки. (Мал. 2)
- 2** Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

*Примітка: Головки щітки Philips Sonicare мають надруковані піктограми для легкої ідентифікації головок.*

### **Зарядження пристрою**

- 1** Увімкніть штепсель зарядного пристрою в розетку.
  - 2** Встановіть ручку на зарядний пристрій (Мал. 3).
- ▶ Блимання індикатора рівня заряду батареї повідомляє про заряджання зубної щітки.

*Примітка: Щоб повністю зарядити батарею, може знадобитися до 48 годин, проте зубною щіткою Philips Sonicare можна користуватися до завершення заряджання.*

## **Застосування пристрою**

### **Інструкції з чищення**

- 1** Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2** Прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом (45 градусів), щільно натискаючи, щоб щетинки торкалися ясен або дещо під яснами. (Мал. 4)

*Примітка: Тримайте щітку так, щоб її центральна частина весь час контактувала зі зубами.*

- 3** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення, щоб увімкнути Philips Sonicare.
- 4** Щоб чищення щіткою Philips Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Philips Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.



**5** Повільно й акуратно водить головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

**6** Для очищення внутрішніх поверхонь передніх зубів нахиліть ручку щітки дещо вертикально і робіть кілька вертикальних перехресних очищуючих рухів на кожному зубі (Мал. 5).

*Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції, скориставшись функцією Quadpacer (див. розділ “Характеристики”).*

**7** Чистіть кожну секцію протягом 30 секунд, щоб загальний час чищення становив 2 хвилини. Почніть із секції 1 (верхні зуби ззовні), а потім почистіть секцію 2 (верхні зуби зсередини). Після цього перейдіть до секції 3 (нижні зуби ззовні) та 4 (нижні зуби зсередини) (Мал. 6).

**8** Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик (Мал. 7).

Зубну щітку Philips Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів).

*Примітка: Брекети або відновлені зуби мають бути належним чином прикріплені та без дефектів. Якщо це не так, брекети або відновлені зуби можуть пошкодитися внаслідок контакту з головкою щітки.*

*Примітка: У разі використання зубної щітки Philips Sonicare для клінічних досліджень необхідно вибрати стандартний 2-хвилинний режим “Чищення” високої інтенсивності. Потрібно повністю зарядити ручку та вимкнути функцію “Легкий старт”.*

## **Режими чищення**

---

### **Режим “Чищення”**

Найефективніший режим для усунення нальоту (стандартний режим).

### **Режим “Відбілювання”**

Відбілювання і полірування передніх зубів.

- 1** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення, щоб увімкнути Philips Sonicare.
- 2** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення та кнопку режиму знову, перш ніж мине 2,5 секунди, щоб увімкнути режим “Відбілювання”.
- 3** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення та кнопку режиму через 2,5 секунди, щоб призупинити Philips Sonicare.

## **Рівні інтенсивності**

---

- **Низька:** 1 світлодіодний індикатор
- **Середня:** 2 світлодіодні індикатори
- **Висока:** 3 світлодіодні індикатори

*Примітка: У будь-який час під час циклу чищення можна налаштувати наступний вищий чи нижчий рівень інтенсивності; для цього треба натиснути кнопку “+” рівня інтенсивності для збільшення інтенсивності та кнопку “-” рівня інтенсивності для зменшення інтенсивності.*

## **Стан батареї (коли ручка не знаходиться на зарядному пристрої)**

---

- Індикатор рівня заряду батареї, що блимає жовтим, вказує на низький заряд.
- Індикатор рівня заряду батареї, що блимає зеленим, вказує на середній рівень заряду.
- Індикатор рівня заряду батареї, що світиться зеленим, вказує на повний заряд.

*Примітка: Якщо Ви почуєте 5 звукових сигналів, а індикатор рівня заряду батареї блиматиме жовтим світлом, це означає, що потрібно зарядити батарею. Коли батарея повністю розрядиться, Philips Sonicare вимкнеться. Встановіть Philips Sonicare на зарядний пристрій для заряджання (Мал. 3).*

*Примітка: Щоб батарея була завжди заряджена, зубну щітку Philips Sonicare можна тримати на зарядному пристрої, коли нею не користуєтесь.*

## Характеристики

### Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, коли автоматично вимикає зубну щітку в кінці циклу чищення.

Лікарі-стоматологи рекомендують чистити зуби не менше 2 хвилин двічі на день.

### Легкий старт

- Функція “Легкий старт” повільно нарощує потужність протягом перших 14 сеансів чищення, щоб допомогти Вам звикнути до Philips Sonicare.
- Ця щітка Philips Sonicare постачається з вимкненою функцією “Легкий старт”.

### Увімкнення або вимкнення функції “Легкий старт”:

Поставте ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку “увімк./вимк.” і кнопку режиму протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться зеленим світлом, повідомляючи про увімкнення функції “Легкий старт”.

- Щоб вимкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку “увімк./вимк.” і кнопку режиму протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться жовтим світлом, повідомляючи про вимкнення функції “Легкий старт”.

*Примітка: Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності “Легкий старт”.*

*Примітка: Не рекомендується використовувати функцію “Легкий старт” довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Philips Sonicare.*

### **Quadpacer**

---

- Quadpacer – це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає паузу, щоб нагадати вам про 4 групи зубів, які слід ретельно та однаково почистити. Залежно від вибраного режиму чищення Quadpacer під час циклу чищення подаватиме звукові сигнали із різними інтервалами (Мал. 6).

### **Увімкнення або вимкнення функції “Quadpacer”:**

Поставте ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути функцію “Quadpacer”: натисніть та утримуйте кнопку рівня інтенсивності світла (-) протягом 2 секунд. Пролунає 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться зеленим світлом, повідомляючи про увімкнення функції “Quadpacer”.
- Щоб вимкнути функцію “Quadpacer”: натисніть та утримуйте кнопку рівня інтенсивності світла (-) протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться жовтим світлом, повідомляючи про вимкнення функції “Quadpacer”.

### **Підтвердження зарядного пристрою**

---

Коли увімкнено функцію підтвердження зарядного пристрою, ручка видає звукові сигнали і коротко вібрує, коли її поставити на зарядний пристрій. Ця модель Philips Sonicare постачається з вимкненою функцією підтвердження зарядного пристрою.

## Увімкнення або вимкнення функції підтвердження зарядного пристрою:

Встановіть ручку на зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути підтвердження зарядного пристрою: натисніть та утримуйте кнопку рівня інтенсивності світла (+) протягом 2 секунд. Пролунає 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї двічі засвітиться зеленим світлом, повідомляючи про увімкнення функції підтвердження зарядного пристрою.
- Щоб вимкнути підтвердження зарядного пристрою: натисніть та утримуйте кнопку рівня інтенсивності світла (+) протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї один раз засвітиться жовтим світлом, повідомляючи про вимкнення функції підтвердження зарядного пристрою.

## Чищення

Зубну щітку Philips Sonicare слід регулярно чистити, щоб видаляти зубну пасту та інші залишки. Якщо не чистити Philips Sonicare, вона може стати негігієнічною та можуть виникнути пошкодження.

Не мийте головки щіток, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.

### Ручка зубної щітки

- 1** Зніміть головку щітки і сполосніть ділянку металевого каналу теплою водою. Не забудьте вимити залишки пасти (Мал. 8).

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 2** Витріть усю поверхню ручки вологою ганчіркою.

### Головка щітки

- 1** Сполісуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 9).
- 2** Щонайменше один раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

## Зарядний блок

---

- 1** Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.
- 2** Протріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою. Не забудьте видалити з поверхні зарядного пристрою зубну пасту та інші залишки.

## Зберігання

Якщо Ви не маєте наміру використовувати пристрій протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі, почистіть (див. розділ "Чищення") і відкладіть на зберігання у прохолодному та сухому місці подалі від прямих сонячних променів.

## Заміна

### Головка щітки

---

- Для отримання найкращих результатів головки щітки Philips Sonicare слід замінювати кожні 3 місяці.
- Використовуйте лише замінні головки для щітки Philips Sonicare.

## Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 10).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Щоб вийняти батарею, дотримуйтеся вказівок розділу "Виймання акумуляторної батареї" (Мал. 11).
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і акумуляторних батарей. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб та акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## **Виймання акумуляторної батареї**

---

**Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.**

Для виймання акумуляторної батареї потрібні рушник або ганчірка, молоток та пласка (звичайна) викрутка. Виконуючи процедуру, описану нижче, дотримуйтеся основних правил безпеки. Подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.

- 1** Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким зарядом, зніміть ручку з зарядного пристрою, увімкніть зубну щітку Philips Sonicare і залишіть її увімкненою, поки вона не вимкнеться. Це потрібно повторювати, поки щітку Philips Sonicare можливо увімкнути.
- 2** Зніміть та утилізуйте головку щітки. Замотайте всю ручку в рушник чи тканину (Мал. 12).
- 3** Тримавши однією рукою верхню частину ручки, вдарте корпус ручки на відстані 1 см вище нижнього краю. Сильно вдарте молотком з усіх 4 сторін, щоб зняти торцеву кришку (Мал. 13).

**Щоб зламати внутрішні з'єднання корпусу, можливо, потрібно буде вдарити нижній край ручки кілька разів.**

- 4** Зніміть торцеву кришку з ручки зубної щітки. Якщо торцеву кришку важко зняти з корпусу, повторіть крок 3, поки не вдасться зняти торцеву кришку (Мал. 14).
- 5** Тримавши ручку догори низом, натисніть на вал донизу на твердій поверхні. Якщо внутрішні компоненти важко зняти з корпусу, повторіть крок 3, поки не вдасться зняти внутрішні компоненти. (Мал. 15)
- 6** Зніміть гумову кришку батарейного відсіку (Мал. 16).
- 7** Просуньте викрутку між батарею і чорною рамкою на дні внутрішніх компонентів. Потім підчепіть викрутку від батареї, щоб зламати низ чорної рамки (Мал. 17).

**8** Вставте викрутку між низом батареї та чорною рамкою, щоб зламати металевий язичок, що з'єднує батарею та зелену друковану плату. Це дозволить від'єднати нижній край батареї від рамки (Мал. 18).

**9** Візьміть батарею і від'єднайте її від внутрішніх компонентів, щоб зламати другий металевий язичок батареї (Мал. 19).

**Щоб не травмувати пальці, пам'ятайте, що язички батареї мають гострі краї.**

**10** Обмотайте контакти батареї стрічкою для запобігання можливому короткому замиканню від залишкового заряду батареї. Акумуляторну батарею тепер можна віддати на переробку, а решту виробу належним чином утилізувати.

### **Гарантія та підтримка**

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

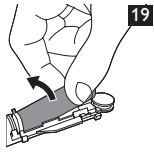
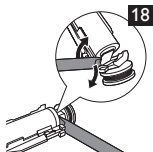
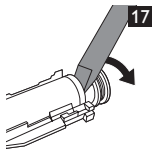
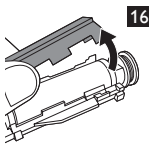
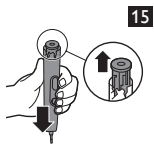
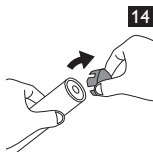
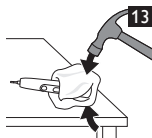
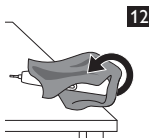
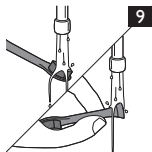
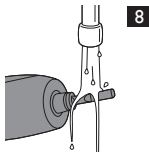
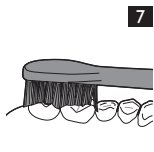
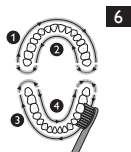
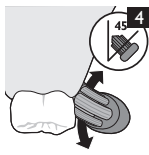
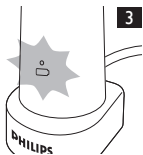
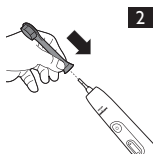
### **Обмеження гарантії**

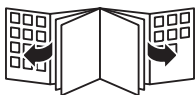
Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- Головки щітки.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання заборонених запасних частин.
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.











[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.  
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks  
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.9630.1